AWE Mainta
September 14, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Di acuerdo cu propio miembronan di STA

Diego de Cuba a viola propio statuto di e sindicato; e mester entrega su retiro

Pagina 2

Despues di tur intento pa desmenti e noticia di skimming di algun ATM-machin

Polis a confirma cu a detene te awor un di e personanan

Mas detencion lo cay proximamente



TABATA despues di merdia, cu algun persona a dicidi manda algun advertencia, cu tin un of mas persona ta manipula cu machinnan di ATM di banconan na Aruba. Hasta a circula 3 potret riba social media, pa yuda na identifica e hendenan aki, pasobra no por permiti pa Aruba, cay den gara di algun criminal.
Asociacion di Banco di Aruba (ABA) a emiti un declaracion masha breve desmentiendo loke ta circula riba social media.

Ta di lamenta cu e Presidente di ABA, Elvin Maduro a Sali desmenti e noticianan cu tabata circulando, pasobra ni un ora despues di esaki, Polis ta manda informacion cu e prome detencion di skimming di machinnan ATM a cay.
Papiamendo cu vocero di Polis, Lito Lacle, el a duna di conoce cu durante dia un banco (?) a duna keho di un of otro manera hendenan lo a pone cierto aparato riba nan ATM.

Recherche trahando conhuntamente cu Grenspolitie a logra detene e prome sospechoso den a caso aki. Recherche trahando duro riba e caso. Di acuerdo cu nos informacion esun cu a keda deteni y probablemente esnan cu ta complice tur ta Venezolano.

Un 19% di total area di Bubali Plas a kima

Pagina 8

Di acuerdo cu propio miembronan di STA

Diego de Cuba a viola propio statuto di e sindicato; e mester entrega su retiro

Pero Diego de Cuba ta desmenti di ta na disposicion Minister Glenbert Croes

E hecho cu e propio lider sindical di STA, Diego de Cuba a duna di conoce cu e lo bay ta na disposicion di Minister di Trabao, Glenbert Croes a causa basta conmocion den mundo sindical y sigur tambe den propio seno di STA.

Tin miembro di Directiva di STA ta haya cu Diego de Cuba a viola propio reglanan di Statuto cu ta bisa, cu unabes den miembro den funcion di e sindicato haya otro encargo, e mester entrega su retiro di inmediato, loke cu Diego de Cuba no a haci.

Mientrastanto unda cu STA tin representacion sindical, e miembronan a cuminsa cuestiona e hecho cu e dirigente sindical a asumi un otro encargo, maske cu e ta bisa cu e ta temporal, a pone cu den algun compania, tin trahado cu no kier sigui ta miembro di STA y ta pidiendo afiliacion na otro sindicato. Un di e sindicatonan cu ta "piscando" den e awa troebel aki ta TOPA.

A bay asina leu cu tin compania cu a cuminsa na pidi referendum pa demostra cu TOPA tin mayoria awor.

E decision di Diego de Cuba ta causando daño serio pa STA, loke a pone cu algun miembro a duna di conoce cu miho Diego de Cuba pidi su retiro for di STA, ya cu el a atacha su propio credibilidad.

Ayera caba nos a trece dilanti cu p.e. den SER, unda Diego de Cuba tin asiento pa representa e clase trahado, cu tin sindicato cu no kier wak'e mas den SER, ya cu e ta representa conflicto di interes.

Siendo Presidente di STA, cu tin miembro di diferente color politico y pesey no por caba di compronde pakico Diego de Cuba a acepta pa forma parti di e team di ta disposicion di Minister Glenbert Croes.



Awor Diego de Cuba a bin desmenti cu e no ta na disposicion di Minister Glenbert Croes, pero cu ta na disposicion di e propio sindicato.

Si e ta forma parti di un comision institui di Gobierno, cu tin representacion di tur gremio, e.o. di gremio comercial pa habri un dialogo pa cu cambio di ley laboral.

Diego de Cuba a bisa cu ta for di ki skina e rumornan aki ta sali. Pero esey no ta spant'e, pero e lo no cambia su focus, p'esey e ta keda traha p'e miembronan, y ora cu Gobierno a apela na su persona pa forma parti di e comision.

Estando na disposicion di STA, ta motibo cu STA lo sigui paga su salario, loke AAA no ta pagu'e mas. Esaki ta pa duracion di 4 luna. Ademas Diego de Cuba a bisa cu STA tin varios negociacion pa CAO nobo y lo dedica e tempo aki, pa firma e CAO nobo aki.

Loke cu 24Ora a publica, ta fake-news, su persona ningun momento a afirma loke cu 24Ora a publica.

E lo traha duro den e comision, lidera pa Leo Yarzagaray, pa traha riba di ARBO-Wet. E comision aki mester hinca e structura nobo pa un dialogo social funciona debidamente, y no manera dialogo social tabata, unda no tabatin participacion real.

Mision Comercial Bogota:

Ultimo fecha pa aplica ta dialuna, 17 di september

Crecemento economico ta trece bienestar y progreso pa nos pais. Minister di Economia Xiomara Ruiz-Maduro, hunto cu Stakeholders a defini 5 area di desaroyo economico cu lo crea mas cupo di trabou y mas negoshi cu lo paga mas impuesto entre otro. Gobierno awo lo busca inversionistanan cu tin mester pa e 5 puntonan aki wordo realisa.

Den cuadro di esaki, tin un Mision Comercial cu lo tuma luga na Colombia. Esaki ta e prome Mision Comercial cu ta sali bou di Gabinete Wever-Croes. Minister Xiomara Ruiz-Maduro ta encabesa e delegacion di Aruba pa e Mision Comercial aki cu lo tuma luga dianan 25 pa 29 di november proximo na varios ciudad di Colombia entre otro Medellin, Cali, Cartagena y of Bogota.

Mision Comercial Bogota ta un delegacion di Reino; Aruba, Corsou, Hulanda y Sint Maarten porta tambe, cu ta bay hunto na diferente luga na Colombia pa presenta tur loke cu Aruba tin pa ofrece como tambe haya informacionnan necesario di tur tipo di negoshi cu tin eynan.

E mision ta wordo dirigi door di Prome Minister di Hulanda, Mark Rutte hunto cu Minister di Economia Xiomara Ruiz-Maduro di Aruba y Minister di Economia di Corsou Steven Martina.

Gobierno di Aruba ta haci invitacion na sector comercial pa uni na e delegacion aki pa experimenta loke cu Colombia tin pa ofrece pero tambe pa mustra loke cu Aruba tin pa ofrece y loke cu nos kier na Aruba cu e obhetivo pa atrae mas lasonan comercial. Ultimo fecha pa aplica pa Mision Comercial Bogota ta dialuna 17 di september.

Inscripcion ta bay via Reino. Bo por haci esaki online na: https://www.evitesendmail.nl/missies/col_18/web/col_18_missies.php. Tambe bo por haci esaki via di Departamento di Asuntonan Economico unda por haya tur informacion necesario.

Maske tur promesa haci

Mayoria di ex-trahadornan di restaurant Tony's Roma ta sin trabao

CU excepcion di 2 pa 3 trahador cu a bay cu retiro boluntari, mayoria di esnan cu tabata den servicio di Restaurant Tony's Roma ta sin trabao.
Tabatin diferente reunion entre sindicato di e trahadornan y abogado di e doño y Mediador di Gobierno, pa wak con por sali for di e impasse aki.

Maske cu a ser bisa cu lo sera e restaurant pa fin di luna di augustus, loke cu a tuma lugar tambe, pero ningun momento gerencia no a pidi Departamento di Trabao, permiso pa sera y determina e pakete cu Tony's Roma mester cumpli cu nan.
E compania a bisa di no tin placa pa cumpli cu beneficionan adicional, p.e. un extra compensacion, pero a mantene nan mes na loke ley ta permiti.

Siendo cu tin varios trahador cu tin 20 plus aña di servicio, y segun nan abogado merece di haya algo mas.
Gerencia den forma categorico a desmenti cu nan tin interes di otro restaurant renombra pa habri e localidad como otro restaurant, loke por a nifica cu e trahadornan lo por a haya trabao, pero esey no t'e caso.

Abogado di Tony's Roma a priminti cu nan lo yuda busca otro trabao p'esnan cu a keda sin trabao, pero te ainda nada. Mientrastanto di acuerdo cu ley, e trahadornan aki ta keto bay den servicio pasobra te ainda e restaurant no a haya permiso pa retira e trahadornan, cu ta un proceso cu ta tuma sigur un 6 siman.



Esaki lo nifica cu dia 20 awor, Tony's Roma mester paga su trahadornan. Algun di nan a haya nan vakantie paga caba, pa den caso cu e restaurant ser declara bancarota, nan no perde e beneficio aki.

Tin un temor cu si no por haya trabao pa tur trahador, cu e restaurant lo opta di wordo declara bancarota y laga SVb paga nan e placa di cesantia. Tin algun trahador a condena e "show" di parti di Minister Glenbert Croes e anochi di clausura, kende a haci un cantidad di promesa, sin cumpli cu e trahadornan.

Ex pareha den pelea banda di brug pa motibo di yiu

Casi 6.30 di atardi Central di Polis ta manda patruya di Playa cu hopi urgencia na e brug di Green Corridor pa un pelea grandi cu tin andando eynan.

Na momento cu e patruya a yega na e sitio, a constata cu no tin nada mas. Central a informa e patruya cu el a haya informacion cu e dos bringandonan a bay for di e sitio, cada un den un otro blanco, y nan a coy direccion di Sta Cruz.

Pa 7.40 di anochi ta presenta na Warda di Polis e homber B (27), kende ta declara cu e tabata envolvi den un pelea na altura di e brug nobo na Pos Chiquito. B a declara cu esaki no ta prome biaha cu e ta haya problema cu su ex pareha relaciona cu nan yiu homber.

El a bisa cu e tabata na caminda pa cas y el a mira su ex den auto cu su amigo nobo. Pero tambe el a mira cu su yiu homber tabata sinta dilanti den e vehiculo cu su mannan riba e dashboard. E cara di su yiu tabata cerca di e glas. Tambe el a bisa cu e amigo di su ex tabata maneha na velocidad halto.

El a sigui nan tras pa trata di hala nan atencion. Te banda di e brug el a logra para nan.
El a haci esaki pasobra el a sinti cu su yiu ta core peligro. E amigo di su ex a baha for di auto y a cuminsa atake. Asina a surgi un pelea. Despues el a dicidi di subi su auto y bay su cas. Pero cos no a caba pasobra un rato despues e homber di inicial J., ruman di esun cu a bringa cun'e, a yega su cas y a trata di atake. Tanto e como su tata a pidi e homber pa bandona nan cas peor e no kier a scucha.

Hasta el a menasa nandos cu morto. Pa e motibo aki B a haci entrega di keho na Recherche. Polisnan a constata cu B tabatin rasca na su elleboognan y rudianan.

Den encuesta haci

Un gran mayoria di inmigrantenan (mas di 80%) no ta sinti nan mes discrimina

Pero no ta wordo trata husto door di Gobierno

DURANTE e lunanan di october pa december 2016, Oficina Central di Estadistica (CBS) a tene un estudio bao di migrantenan na Aruba. E estudio aki a carga e nomber "Aruba Migration and Integration Survey (AMIS)".

E meta di e estudio tabata pa obtene informacion tocante, entre otro, e caracteristicanan y e moda di biba di migrantenan na Aruba. E estudio a dirigi su mes principalmente riba e grupo di migrante cu recientemente a yega Aruba, esta personanan cu a nace pafo di Aruba y a bin biba na Aruba den e ultimo dies añanan.

CBS a publica recientemente e prome articulo cu ta contene informacion cu a wordo colecta durante di e AMIS. E articulo aki ta obtenibel riba e website di CBS, www.cbs.aw. Akinan ta sigui un resumen cortico di e prome resultadonan.

Un total di 1,092 migrante recien di 14 aña of mas di edad, a wordo entrevista hunto cu e miembronan di nan hogar. Pa cada hogar un migrante principal a ser identifica, cual ta e prome persona den e hogar cu a establece su mes na Aruba. Den total, 832 migrante principal a ser entrevista.

E resultadonan di e AMIS ta indica cu mayoria persona ta inmigra directamente for di nan pais di nacemento, cu mayoria biaha ta paisnan Latino Americano, manera Colombia, Republica Dominicana y Venezuela.

E resultadonan tambe a indica cu un 77 porciento di migrante principal tin intencion di establece nan mes na Aruba, indicando como motibonan principal cu na Aruba nan tin un bon calidad di bida (nan gusta aki nan y nan famia ta biba aki nan) y un situacion economico faborabel (nan tin un bon trabao na Aruba).

En general, casi 3 di cada 4 migrante principal (74.5%), a indica di ta sinti nan mes mas contento awor cu nan ta biba na Aruba, compara cu prome cu nan a inmigra. Den total, 90.4 porciento a bisa di ta satisfecho cu tur area di nan bida y e mayoria (81.6 porciento), a indica cu nan no ta sinti nan mes discrimina na Aruba. Sinembargo, mas o menos 34 porciento a indica cu stranheronan no ta wordo trata husto den e maneho implementa door di e gobierno di Aruba.

En general, casi 3 di cada 4 migrante principal (74.5%), a indica di ta sinti nan mes mas contento awor cu nan ta biba na Aruba, compara cu prome cu nan a inmigra. Den total, 90.4 porciento a bisa di ta satisfecho cu tur area di nan bida y e mayoria (81.6 porciento), a indica cu nan no ta sinti nan mes discrimina na Aruba. Sinembargo, mas o menos 34 porciento a indica cu stranheronan no ta wordo trata husto den e maneho implementa door di e gobierno di Aruba.

Tres den cada 4 migrante principal a indica cu nan tabatin sea familiar- of amigo ta biba na Aruba prome cu nan a bin biba akinan. Shete di cada 10 migrante principal a yega nan so y mas di 80 porciento no a trece ningun otro persona despues of tin e intencion di trece otro persona bin biba na Aruba.

Interesante ta cu apesar di e procedura usual di admision, mas o menos mitar di e grupo di migrante principal a indica cu nan a obtene nan permiso di residencia dentro di 1 pa 3 luna despues di ta na Aruba y 8.3 porciento di migrante principal a indica di tabata bibando ya caba mas di 1 aña na Aruba prome cu nan a obtene nan permiso di estadia.

Trahado a denuncia ciudadano cu a filme y pone riba Facebook sin permiso

DIARAZON den oranan di mainta tempran intermediación di Polis a wordo pidi na un caso na Spaanslagoenweg. Un ciudadano a haya problema cu un trahado di Gobierno cu ta haci limpiesa. Pa expresa su malcontento el a filma e empleado y pone riba Facebook. E empleado awo ta bay entrega keho contra e ciudadano aki pasobra e no kier kita e filmación.

Tabata rond di di 8.05 di mainta cu ta presenta na Warda di Polis e señora G (35), kende ta desea entrega keho di difamacion. Central a manda un patruye pa intermedia den e problema aki cu a tuma luga na Spaanslagoenweg.

Segun G., e ta traha como contractista na DOW pa haci banda di caminda limpi, kita yerbanan, corta mata y mantene e camindanan limpi en general. E dia prome e tabata haciendo su trabou den area di Ir. Luymesstraat, ora cu un habitante di e cas eydilanti a aserk'e. E señora a papia bis'e pa no haci e tereno dilanti su cas, na e otro banda di caminda, limpi debi cu e ta pro naturalesa y no kier pa haci trabou riba e tereno ey. G. a bisa e señora cu e ta haciendo su trabou y a dicidi di yama su hefe. El a bisa e señora tambe cu si su hefe bisa stop, e lo no haci e area en cuestion limpi. De lo contrario e lo sigui cu su trabou. Door di esaki a surgi un discusion of intercambio di palabra.

G ta admiti cu el a uza palabranan menos bunita y cu el a uza su dede di memey den direccion di e señora ora cu e señora a cuminsa film'e y saca su potret. Despues el a tende cu e señora a pone e filmacion y potretnan riba Facebook. E ta haya cu e señora a haci esaki pa daña su nomber. Pa tal motibo e ta desea intermediacion di Polis pa kita e potret y filmacion for di Facebook.

E patruya a bay papia cu e habitante. E señora di inicial H (60) a declara na Polis cu berdad el a bay papia cu e señora pa colabora pa no kita e yerbanan riba e tereno dilanti su cas. G a bira fresco y a uza palabranan menos bunita den su direccion. El a cuminsa filma y saca potret di e naturalesa pa e hendenan mira kico ta pasando cu e naturalesa.

H a sigui bisa Polis cu den pasado el a haci un peticion pa haya e tereno en cuestion dilanti su cas. E no a sigui atende mas cu e peticion aki. Polisnan a bisa H cu e tereno en cuestion ta di Gobierno (pueblo) y e maneho di DOW ta pa mantene esaki limpi. A splik'e cu H tabata simplemente haci su trabou y cu e no mag mete cu su trabou. SI e tin un reclama, e mester a haci esaki na DOW. H. ta bisa cu el a wordo menasa door di G pa cual e Polisnan a bisa cu e por bay Recherche pa entrega keho.

Tambe a yega na e sitio e hefe di G, esta e homber di inicial V. El a declara cu e ta na altura di e situacion, problema. Ta berdad cu H a haci un peticion pa haya e tereno en cuestion, pero cu esey no ta riba su nomber. Pues ta di Gobierno (pueblo) ainda. E tereno mester wordo haci limpi y pa evita mas problema a dicidi cu lo manda un otro persona pa sigui cu e trabou. Polis a bisa G cu e por bay Recherche entrega un keho mirando cu H no kier kita e potret y filmacion di Facebook. No ta conoci si despues esaki a wordo kita voluntariamente.

Maneho di Minister di Husticia

Guarda Nos Costa ta detene ilegalnan y consehero y coordinador ta saca nan



LOCUAL a sosode den fin di siman ta djis un otro ehempel di e patronchi di incapacidad y falta di vision cu nos ta mirando actualmente caminda e caso ta mustra cu Minister Bikker den 10 luna ainda no por presenta un plan concreto pa husticia di con e ta bay soluciona e problema di ilegalidad, e problema di integracion, e maneho di asilo riba nos isla.

Parlamentario pa fraccion di AVP, sr Robert Candelaria a mustra cu loke ta pio ainda, tur dia e problema ta escalando y ta mirando y scuchando cu mas y mas autoridadnan ta garando ilegalnan na nos fronteranan y esaki ta un tendencia cu ta keda consistente semper, segun e parlamentario "Cu Prome Minister mester a trece departamentonan hunto pa informa di e status di peticion di asilo politico via di un organisacion internacional, ta pa motibo cu e Minister di Husticia sea no ta compronde e materia of e no sa con e asunto aki ta hinca den otro.
Awor esaki ta duna e impresion cu durante e ultimo 10 luna di gobernacion, parce cu no a ni reuni riba e tema aki mientras cu Gobierno ta sigui bisa cu nan ta uno cu a bini pa resolve e problemanan cu Aruba tin.
E retonan cu nos tin cu nos bisiñanan banda pazuid no ta algo nobo, algo andando di hopi tempo caba.
Bo ta asumi cu nan lo tabatin un plan caba con pa atende cu e problema aki, pues henter un maneho bruha cu Prome Minister mester a cay aden pa yuda resolve esaki, mustrando cu e Minister di Husticia no tabatin e situacion bou di control."

Por a corda ainda cu ora a constata un entrada grandi di personanan den forma ilegal via di nos costanan, su prome reaccion tabata pa laga e militarnan tuma e situacion over. E no a compronde e aspectonan legal ni operacional y a djis grita algo cu a bin den su mente e momentonan ey. Claramente por a nota e tempo ey el a laga polisnan y Cuerpo Policial cay y pa drecha su eror y basa tambe riba sugerencianan cu nos a haci, el a duna Polis e autoridad bek pa nan por para hende riba caya y puntra pa documentonan di estadia.
Awendia Polisnan ta gara mas y mas ilegal, specialmente durante controlnan cu nan ta tira na frontera, na accidente y durante control den trafico.
Pero na mes momento por mira cu awo tin un metemento increibel di consehero- y coordinadornan di Ministernan, cu ta yama Guarda Nos Costa y bisa nan pa laga ilegalnan bay. Na Hulandes nan ta bisa esaki "dweilen met de kraan open".

Con bo por traha di e forma aki y nan mes ta combatiendo nan mes y por a tuma nota cu conseheronan di Minister ta cambia pen constantemente. Un rato un por ta consehero, despues ta kita e petchi ey y bisti esun di abogado, y tin biaha bisti petchi di comeciante pa yuda e ilegal drecha su papelnan pa e haya e status di legal na Aruba. Tur den nomber di Minister

Tin casonan aki concreto di conflicto di interes entre mesun abogado y consehero di Minister pero hecho ta cu e mandatario mes no tin niun idea di kico ta pasando den su Ministerio.
Tur esaki mientras cu Cuerpo Policial y Ministerio Publico ta reglando e mesun di incertidumbre di falta di vision concreto y tumamento di decision ad hoc, decision pa loco.
Esaki ta lanta e pregunta; Kico e Minister tabata haciendo tur e tempo anto. E ta domina of compronde su materia,?" Parlamentario pa fraccion di AVP, Robert Canelaria a mustra.

Pelea entre muhe pa un homber na Cumana

DIARANSON casi pa l'or di media ta dremnta yamada di un señora pidiendo pa manda Polis cu urgencia na un cas na Cumana pa aparentemente un caso di hincamento. Central di Polis no por a compronde mucho bon kico e señora tabata bisa pasobra e tabata histerico.

Yegando na e sitio e Polisnan ta papia cu e señora di inicial A di 29 aña, kende tabatin algun rasca na su cara y braza y tambe un hinca na su schouder banda robes. . El a bisa e polisnan cu un señora conoci p'e di inicial M. a comete e hecho aki.

E problema entre nan dos, segun e denunciante ta splica, ta pasobra e ex amigo di M ta sali awor cun'e y e muhe ta jaloers. Aparentemente no ta prome biaha cu e muhe M aki ta busk'e problema, pero si ta prome biaha cu e cos a yega asina leu.

Segun A ta conta, e tabata na caminda pa un cas den bisindario di Cumana y "M" a mire. El a bin riba dje cu un cuchiu. Durante e lucha el a haya un hinca na su schouder. Despues M a corta e tire dilanti, banda robez, di su auto tambe. Polisnan a mira cu enberdad e tire di e Toyota Yaris cora ta corta. Nan a consehe pa prome e bay busca ayudo medico, y presenta na warda cu declaracion di dokter pa haci denuncia.

Un 19% di total area di Bubali Plas a kima

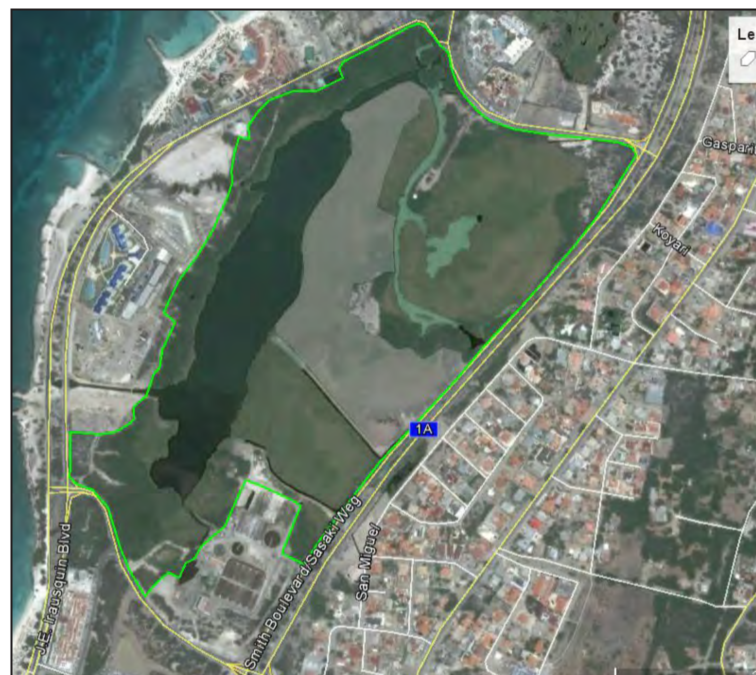


DIRECTIE Natuur en Milieu ta lamenta cu e sucedido di e candela na Bubali Plas dialuna madruga. E sucedidio no solamente a causa panico den comunidad, pero el a conmove pueblo di Aruba profundamente. Bubali Plas ta cubri un area di 58 hectare y tin un funcion di sumo importancia como parti di nos ecosistema.
Bubali Plas ta Aruba su “wetland” cu tin su propio tipo di vegetacion, cu na su turno ta yuda na atrae hopi fauna local y internacional. E lugar aki tin un biodiversidad halto pa locual a trata nos flora local.

DNM su rol den e caso lamentabel aki ta, studia y evalua e daño of impacto ecologico cu esaki tin p’e area. DNM a constata cu 19% di e superfecie di Bubali Plas a kima.
Na hectare esaki ta 11 hectare. Den e potret por tuma nota di e grandura di e superficie cu a sostene daño di e candela.
Tin mas instancia cu a haci nan midimento y calculacionnan. Pero pa DNM ta mas importante pa monitorea y haci investigacion ecologico.
Kico esaki ta encera ta lo siguiente: A constata cu e luga aki ta un neishi pa broei pa hopi especie y ta un luga importante pa parhanan.

E luga aki no ta solamente e biba di un cantidad enorme di bestia, pero Bubali Plas ta carga un variedad basta amplio di bestia cu tin e area aki como nan biba. E bestianan ta entre otro: Varios tipo di parha Yuwana, Santanero, Cododo, Waltaca, insectonan lastrero y hasta e especie invasivo cu t’e Boa. DNM a constata cu e flora mas tanto afecta p’e candela t’e Lisdodde (*Typha domingensis*), Fofoti (*Conocarpus erectus*), Kwihi (*Prosopis juliflora*), Hubada (*Vachellia tortuosa*), Cadushi (*Stenocereus griseuss*), Tuna (*Opuntia caracassana*) y bushinan (*Melocactus*).

Pa locual ta trata e fauna mes, no a logra haya bestianan morto, pero si webonan cu nan neishi a kima. Pues, posibel perdida di puyitonan.
DNM a sigui monitorea den e ultimo tres dianan y ainda tin señal di huma cu ta sali n’e sitio. DNM ta lamenta e caso aki cu seguramente lo tin su consecuencia p’e naturalesa y habitat di hopi parha cu ta frecuenta y biba eynan.
Nos di DNM ta haci un yamada na comunidad pa eherce mas cautela den e temporada di secura aki. Por bishita nos facebook pagina y like esaki pa keda al tanto di desaroyonan relacion cu e topico di naturalesa y medio ambiente na Aruba.



Parlamentario Robert Candelaria

Pa falta di vision di gobernacion constantemente tin cu coregi eror di Ministernan

ROBERT Candelaria, parlamentario di fraccion di AVP a mustra cu den fin di siman e Minister di Husticia a demostra un biaha mas cu e no ta domina e materia di Husticia y esaki ta tristo ya cu ta cu pa 13 aña caba e ta anhelando e posicion aki.

E parlamentario a sigui mustra cu pa 8 aña largo e tabata den Parlamento y e unico cos cu e tabata haci ta busca manera con pa critica e Minister anterior di Husticia, busca manera con pa hay'e ta baha y bisa continuamente cu ora e haya chens pa bira Minister di Husticia, e lo percura pa e area aki cana bon. No obstante esaki AVP a dicidi di duna e persona aki e beneficio di duda pasobra e ta abogado di profesion y tin un bon carera tras di lomba y mester por logra algun di e cosnan cu el a bisa pueblo cu e ta bay haci.

"Loke cu nos ta mirando for di momento cu el a bira minister, ta cu e ta comete fout tras di fout, nos ta mira cu e ta haci algun mas bisto, otronan menos bisto, grandi of menos grandi pero e ta consistente den comete eror.

Den fin di siman cu a pasa no solamente el a comete eror pero esaki a bay asina leu cu e Prome Minister a haya ta necesario pa bula aden, aclaria e asunto y di un forma kisas scapa cabes di Minister di Husticia. Esaki ta lanta e pregunta si internamente a pone e Minister aki bou di curatela, pa yud'e of guie un rato pa e situacion por calma. Loke cu AVP a constata aki no ta tumando luga solamente cu Minister di Husticia ya cu tin algun otro ehempel cu nos a yega di trece padilanti caba.

Algun tempo atras Minister Glenbert Croes a bin dilanrti bisa cu e ta bay subi e salario minimo loke a pone cu Prome Minister mester a bin afo pa aclaria e asunto aki pa splica of drecha e declaracion pa evita cu ta surgi expectativanan robes.

Despues di esaki tabata Minister Dangui Oduber cu a sali afo ataca Huesnan, bisa cu nan ta "politiek verziekt" y ue n biaha mas Prome Minister mester a bula aden y bisa Oduber cu como Minister mester respeta Corte, aunke cu e no ta di acuerdo cu nan decisionnan of loke cu nan ta bisa.

Prome Minister banda di su trabou cu ta hopi, awor tin cu vigila su Ministernan tur dia y henter dia pa mira kico nan ta haci pa ora cu ta necesario coregi of hasta tuma over, ora cu ta necesario.

Mi ta kere cu esaki no ta e forma con Gobierno mester funciona."

Ora cu Gobierno di AVP a tuma mando over, a drenta c'un vision cla y un team di personanan capas, c'un plan hopi cla di kico ta bay haci y con esaki lo wordo ehecuta.

Si nos haci un comparacion cu e Gobierno actual cu 10 luna pasa a tuma over, no tabata mucho cla kico tabata nan vision, nan plan y loke cu mas y mas ta resaltando ta cu e hendenan cu mester a yuda Gobierno logra loke cu nan kier a logra, no ta capacita pa haci e trabou cu nan a haya poni nan dilanti. SI bo mira e dos gobiernonan, bo ta mira un diferencia hopi grandi.

Mi ta kere cu esaki ta loke nos tin cu keda mira. Esun cu a tuma over awo no tin un plan concreto di con pa yuda y hiba e pais aki dilanti. Gobierno ta mas ocupa solamente nombrando amigo-, famianan, ta persigui hendenan cu ta traha den Gobierno, pero e plan pa yuda e pais bay dilanti no ta mira esaki den ningun forma," Parlamentario Robert Candelaria a splica.

Director di Lotto, Di Stefano Wernet a cuminsa cansa di Endy Croes

"Drecha mundo cuminsa cu bo mes, bin splica kico a haci cu e 1.2 miyon florin di CBN"

Ex-Presidente di Merca **J.F. Kennedy**, a yega di bisa: *"No puntra loke bo pais por haci pa bo, pero loke abo por haci pa bo pais"*. Cu e frase aki, Di Stefano Wernet, Director di Fundacion Lotto pa Deporte kier reacciona riba algun ponencia di ultimo dianan.

Ta di lamenta cu e actual Presidente di Commission di Deporte den Parlamento di Aruba, Endy Croes, kende Di Stefano Wernet ta bisa di no conoce personalmente, pero ta ataca diferente hende na un manera sin etica. E.o. su persona, no ta un politico.
En bez di cuminsa traha na un manera positivo na bienestar di nos dushi pais Aruba.

"Please stop di insulta hende y cuminsa traha pa nos pais na un manera cu bo ta gana respet di pueblo di Aruba. Ya un aña a pasa. Tira lodo y usa redo ta un mal ehempel pa nos hubentud. Ta cual interes ta wordo sirbi di e forma aki? Bo conducta ta antideporte", Di Stefano Wernet a manda bisa Endy Croes.

"Mi kier a declara categoricamente cu e suma di Afl. 612.000,-- ta gastonan di negoshi cu a wordo paga na companianan tercera na 2017 y 2018.
Tur e facturanan aki tey pa mustra prijs kico a wordo paga cu e suma aki. Bo ta welcome pa bin wak, pero trece si tur e facturanan di pago di e Afl. 1,2 miyon, cu lo tabata destina p'e ball park na Pos Chiquito, cu bo persona a ricibi como ex-Presidente y ex-Director di Lotto na aña 2009. Aña di eleccion.

Tambe nos tin facturanan di 2008 y 2009 di companianan conoci, liga na bo persona di Endy Croes cu Lotto a paga masha hopi sen mes. Esaki nan tambe ta ter inzage", segun Di Stefano Wernet.

E lider spiritual **Dalai Lama** a yega di bisa: *"Tur pais mester un Gobierno pa soluciona su problema nan, pero claro cu un curazon sincero y humilde"*.

Esey ta berdad e ta conta pa Parlamentario Endy Croes tambe. Tin un diferencia hopi grandi entre un hende y ser un hende. Pense bon, Di Stefano Wernet a conclui.



Minister di Husticia mr. Andin Bikker

Tanto Hulanda como partnernan den Reino mester respeta Aruba su autonomia riba cooperacion di RST

E siman aki Minister di Husticia mr. Andin Bikker a reuni cu un delegacion di Hulanda riba cooperacion pa loke ta trata Samenwerkings Team, RST. Manera ta conoci den luna di Juli e mandatario tabata na Boneiro den cuadro di Justitieel Vierlanden Overleg unda e tema aki a bin dilanti. Durante e encuentro cu tur Minister di Husticia, e tema tabata di cooperacion riba e capacidad di recherche, special crimen cu ta surpasa frontera. Segun Minister Bikker, esaki ta un protocol cu ta existi for di 2001 y ex Minister di Husticia Dowers a dicidi na Januari 2017 pa reevalua esaki, pero a prefera di bay campaña y no duna atencion mas na e tema aki. Otro partnernan den Reino si a dicidi di sigui cu e tema y a bin cu un notitie di cual Aruba no a haya consulta debidamente riba cierto punto. Segun e mandatario, no a tene cuenta cu Aruba ta den otro situacion pa loke ta autonomia pasobra Aruba tin otro Status Aparte compara cu esun di Corsou y Sint Maarten. Por ehempel Corsou y Sint Maarten tin un procurador general comun cu ta resorta bou di e justitiële rijksweten. Aruba su autonomia ta un dimension adicional cu nan no conoce, y ora mira nan notitie a ripara cu hopi biaha ta pone Aruba den mesun skina.



Segun Minister Bikker, a para fuerte y a bay Parlamento unda tur partido a sostene esaki. Na Boneiro a mustra cu Minister Bikker tin un mandato claro unda a pone Aruba su punto di bista dilanti y a respeta esaki tambe. P'esey a haya tambe e vroege najaar esta den October pa pone pensamento di Aruba riba esaki. Un pensamento hopi cla cu kier sigui cu e cooperacion di experticio cu hopi biaha no tin localmente pa combati y preveni criminalidad cu ta crusa Aruba su frontera. E cooperacion aki semper y cuando tanto Hulanda como otro partnernan den Reino keda respeta Aruba su soberania y autonomia. No por kita cu ta den hopi bon ambiente ta trata e tema aki y p'esey Hulanda a dicidi di manda un delegacion anticipando riba e vroege najaar pa nan por compronde Aruba su punto di bista miho. Minister Bikker a sigui bisa di lo keda mantene pueblo di Aruba y Parlamento debidamente informa riba e tema aki.

Preocupacion pa falta di marcacion di zona di landa na Surfside

Diaranson ultimo un yamada di intermediacion ta wordo pidi door di Polis pa un nave aquatico cu lo tabata den area unda e hendenan ta landa. Pero ta resulta cu e zona aki, na Surfside Beach no ta demarca.

Casi 12'or di merdia un persona di un restaurant na Surfside Beach ta yama Polis Maritimo pa informa cu tin un boto den awa dilanti e restaurant na Surfside Beach y ta drief den awa publico. Segun e persona cu a yama, e nave ta hopi cerca di costa y riba anker, unda cu e turistanan ta landando.

Relaciona cu e preocupacion aki, Polis Maritimo a bay na e sitio pa controla un que otro pa nan mes. Nan ta papia cu e persona cu a yama y el a mustra nan e nave en cuestion. Ta trata di un "boto" blanco, sin nomber y sin number di registracion. E Polisnan cu e aparato ta parce mas bien un "duikvaartuig" door di e forma di su diseño. Pero si nan a mira tambe cu e ta hopi cerca di costa, pero cu e anker ta tira den awanan publico, y esaki no ta encera un "overtreding". Ademas, no tin zona indica pa landamento na e sitio aki, cual lo mester ta cera cu boei (manera den area di hotelnan grandi).

E Polisnan a mira cu tabatin dos persona abordo di e nave. Despues di a splica e ciudadano cu nan no ta violando ningun regla, el a mustra comprension. El a keda di haci un que otro via di su Abogado pa loke ta e zona di landamento, na e instancianan Gubernamental.

Depues Polis a papia cu un di e personanan encarga cu e nave, pero e no por a pone e nave riba beach pa motibo cu el a caba di haci mantencion riba dje. A splik'e un que otro y el a mustra comprension.

Ladron atrapa "con las manos en la masa"

UN dia despues cu e conoci di Polis a wordo cori for di banda di Fisherman's Hut pasobra e ta molestia turistanan, tratando di bende nan droga, diaranson el a wordo atrapa "con las manos en la masa" hortando na un cas na Turibana.
Pa 1.35 di merdia e patruya cu tabata dne area di Calabas ta wordo manda na un cas na Turibana unda cu tin un robo andando.
Mesora a bay direccion di e adres indica y ora cu nan a yega mirando un homber pariba di e cas, sospechando cu e tabata persona en cuestion. A decidi di bay controla e vivienda y den e cura a mira e homber, kende tabatin diferente cos den su man. Na momento cu el a mira e Polisnan, el a laga tur cos cay y acuminsa core. Na momento cu el a trata di bula e cura, Polisnan a gare.
Tabata trata di e conoci di Polis AFZG di 37 aña, kende a wordo deteni. Ora cu nan a controla e cas, a constata cu un porta a wordo forsa. Probablemente el a trata di habri e porta di patras, ya cu a haya un schroefdraaier preto tira abou. Prome cu a bay warda cun'e a listr'e pero no a hay'e cu nada mas. Loke cu e kier a bay cun'e tabata algun cos di auto manera oilfilter.

=-=-=-=

Homber a menasa chauffeur envolvi den accidente

Diaranson ta presenta na Warda di Polis San Nicolas e señora SY di 49 aña y su yiu muher Y di 21 aña pa entrega keho di menasa.
E señoranan ta bisa cu un dia prome e yiu muhe tabata envolvi den un accidente na altura di Botica Seroe Preto.
E otro partido, chauffeur di un Kia PIcanto shinishi, despues di e accidente a bini den nan direccion. E homber a cuminsa insulta nan y kier a bringa cu nan. Ora cu e mama di Y a yega na e sitio, e homber a cuminsa insult'e tambe y kier a bringa cun'e.
Pa evita problema, SY y su yiu a drenta den e botica. Pero e homber a sigui nan y a tuma un postura di kier bringa. Na e Botica tin grabacion di e sucedido. Aparentemente e homber ta biba banda di e botica. E dos señoranan a bisa cu nan tin miedo pa nan bida, pasobra e homber a bisa nan: "Mi ta bay haya sa ken boso ta y unda boso ta biba. E cos no ta caba aki nan." A informa e damanan cu nan ta traha un rapport y cu un patruya ta wordo manda na cas di e homber pa papia cun'e y tuma su datonan.

=-=-=-=

Departamento di Recurso Humano ta informa:

Ultimo dos simannan pa haci peticion pa VUT

SEÑORA Omaira Lares, Director di Departamento di Recurso Humano hunto cu hurista Antonio Caster, a elabora riba e desaroyo di proceso di VUT durante un conferencia di prensa. Esaki en bista di e hecho cu Ambtenaarnan cu ta desea di bay cu VUT, ainda tin dos siman pa haci nan peticion na Departamento di Recurso Humano cu ta situa na L.G. Smith Blvd 172.

VUT ta ancra den ley, den un ordenansa nacional. Via di VUT, ambtenaarnan por haci peticion pa tuma retiro boluntario. Esaki ta mara na un areglo di pago. Una bes cu e ambtenaar dicidi cu e kier bay cu VUT, e mester acudi na oficina di DRH pa yena un formulario di peticion di VUT. Riba e peticion e ta indica ki dia e ta desea di sali for di servicio di Land Aruba.

E motibo di e re-introduccion di VUT 2018 ta den cuadro di rebaho di gastonan personal di Land Aruba. VUT ta encurasha ambtenaarnan cu ya a yega un cierto edad, of kizas ya no tin e deseo y ambicion pa traha mas den Land Aruba, of tambe esnan cu ta desea di haci algo otro.

Na principio tur ambtenaarnan ta bin na remarca pa haci peticion pa VUT sinembargo tin algun excepcion. Un comision di DRH lo repasa cada peticion cu keda entrega. Lo evalua e consecuencia cu cada peticion tin pa e departamentonan prome cu otorga VUT na esnan



cu haci peticion. Esnan cu ta yegando mas cerca di edad di pension, DRH ta consehanan pa nan haci peticion di VUT y bay cas cu pago mientras nan ta warda e dia yega cu nan ta baha cu pension.

Den e areglo di VUT, tin algun excepcion pa cierto ambtenaarnan. Esnan cu no ta bin na remarca pa VUT ta entre otro: docentenan; esnan cu ta traha pa fundacionnan di Gobierno; Post; Elmar; y otro diensten cu ta mas importante pa Land Aruba. Lo evalua tambe e educacion di cada persona y purba di conserva esnan cu tin educacion mas halto.

E areglo di pago di VUT ta depende di cuanto tempo e ambtenaar ta den servicio di Land Aruba. Pa esnan cu tin minimo 10 aña di servicio, e pago lo bay te un maximo di 3 aña. Den e prome aña e pago lo ta 90 % di e ultimo salario. E segundo aña ta bira 80 % y e di tres aña ta bira 70 % di e ultimo salario. E areglo di VUT ta duna esnan cu ta tuma retiro di Land Aruba un siguridad financiero durante 3 aña. Esnan cu kier haya VUT por haya un calculacion di locual nan entrada pa luna durante e periodo di VUT lo ta. (Esaki nos a traha un applicatie pe).

Pa e empleadonan kendenan nan peticion no ta wordo concedi, tin e posibilidad pa apela e decision di e comision di DRH na Bezwaar Adviescommissie LAR na unda lo evalua si e decision ta bon tuma y si e tin base hustificabel.

Mester remarca cu un persona cu bay cu VUT, no por drenta bek den servicio di Land Aruba den e periodo cu



e ta den VUT y 5 aña despues di esaki.

Ainda falta dos siman pa VUT cera. Departamento di Recurso Humano ta pidi tur ambtenaar cu ta desea di bay cu VUT, pa acudi na e departamento na unda lo duna splicacion detaya di henter e procedura di VUT. Na mes momento e ambtenaar por yena su aplicacion pa esaki wordo evalua pa e comision. Pa mas informacion, yama Departamento di Recurso Humano na telefoon 522-9999 of via email: vut2018@drh.gov.aw.

Awe Corte di Prome Instancia lo trata

Asesinato di Sarahi Sierra na De Vuyst

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	C.A.G.I.	Sentencia
08.15	R.C.F.	Sentencia
08.15	A.J.Q.G. J.C.F.K.	Pro forma. Q.G. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un suma di placa y/of un tas y/of un cadena di oro di un y/of tres persona riba 21 di maart 2018, conhuntamente cu un otro of otronan. E violencia a encera cu a drenta supermercado di un di e personanan y a saca arma riba dje y a bise: *"Duna mi e placa"* y/of cu a punta e arma riba un otro persona y a ranca su tas y su cadena y/of a pone e arma riba pecho di e di tres persona y a bise: *"Bo move mi ta mata bo"*. Q.G. y ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un suma di placa di un y/of dos persona riba 23 di maart 2018, conhuntamente cu un otro of otronan. E violencia a encera cu drenta supermercado di e personanan y a saca arma riba nan. Q.G. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 21 di maart 2018 y 23 di maart 2018.
08.15	J.C.F.K.	Pro forma. K. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto y di posesion di un arma di candela y balanan riba 12 di mei 2018.
09.00	J.A.C.	C. ta wordo acusa di a intencionalmente tuma bida di un persona riba 3 di november 2017, di violacion di e persona aki, secuestro y/of ladronicia di un suma di placa.

Ceramento di caminda en conexion cu trabounan di mantencion

Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Avenida Milio Croes cu diasabra 15 di september 2018 for di 7'or di mainta te cu diadomingo 16 september 2018 te 6'or di atardi, lo ta cera e caminda menciona (dilanti Dakota Shopping Paradise) pa motibo cu departamento di riolering mester haci mantencion.

Desviacion ta lo siguiente: Trafico for di Oranjestad ta desvia na Compleho Deportivo Prospero Trinidad (Avenida Milio Croes 38B). Trafico for di Airport ta wordo desvia na Avenida Milio Croes 70.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilista pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Aruba y Colombia estrechando lasonan comercial na November venidero:

Minister Ruiz Maduro lo lidera delegacion di Aruba pa forma parti di un mision comercial di Reino Hulandes pa Colombia

MINISTER Ruiz-Maduro ta bay e mision pa biaha pa Bogota pa sera alianzanan estrecho cu e Gabinete nobo di Presidente Ivan Duque di Colombia pa sigui apoya e lazonan comercial entre Aruba y Colombia. Durante su biahe, Minister Ruiz-Maduro lo hiba combersacionnan cu autoridadnan Colombiano pa entre otro inicia desaroyo y capacitacion di conocimento agricola pa asina stimula mas producción local na Aruba y pa sondea oportunidadnan actual pa desaroya turismo medico. Otro temanan cu Minister Ruiz-Maduro lo propone na su homologo na Colombia ta un cooperacion estrecho pa desaroya e industria creativo na Aruba y un programa di cooperacion pa fortalece nos capacidad empresarial y innovativo. Ademas Minister lo promove Aruba su “Promising Sectors” pa asina atrae inversionnan cu por apoya e desaroyo economico na Aruba. Minister Ruiz-Maduro lo participa por ultimo den diferente reunionnan hunto cu Promer Minister Rutte di Hulanda y Minister di Desaroyo Economico di Corsow, Steven Martina.



E mision comercial pa Colombia cu lo tuma lugar 25-29 November 2018 primeramente lo enfoka pa companianan di Reino Hulandes haci negoshi cu companianan di Colombia. E programa aki ta un iniciativa di RIjksdienst voor Ondernemend Nederland. Pa participante di Aruba esaki kiermen cu banda di e programa di Minister Ruiz-Maduro, companianan di Aruba cu participa na e Mision Comercial lo haya un programa adapta na su enfoke y asina lo haya diferente oportunidad pa topa cu partnernan potencial di negoshi na Colombia. E participante di Aruba por scoge entre tres tema: 1) Agribusiness & Horticulture, 2) Life Sciences & Health, 3) Water en Logistics. A base di su escohencia, e lo haya un programa cu lo hibe riba 26-27 november pa sea Medellin, Cali of Cartagena. Na final di e programa na un di e ciudadnan aki, e participante por join e Mision di Minister Ruiz-Maduro na Bogota riba 28-29 november den cual lo tin otro oportunidadnan pa topa cu companianan na Bogota, prome cu bolbe bek Aruba. Participantenan por scohe tambe pa solamente haci e programa na Bogota cu lo ta riba 28-29 november. Hunto cu participantenan di Aruba, lo tin companianan Hulandes y di Corsow.

Participantenan mes ta responsable pa nan mesunan gastonan di biahe y estadia. Ademas RVO ta pidi un contribucion di 950 euro pa cubri e gastonan di matchmaking y otro actividadnan den e programa pa un maximo di dos participante. Registracion lo mester sosode digital via Rijksdienst voor Ondernemend Nederland. Gobierno di Aruba lo share e link digital via di su canalnan di social media. Por yama tambe Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria na 521-2400 pa mas informacion, sea na Idea of Exprodesk. Deadline pa registra pa e Mision Comercial pa Colombia ta dialuna 17 september. No perde e oportunidad aki y registra mas pronto cu ta posibel.

Join the Minister of Finance, Economic Affairs and Culture of Aruba and RVO on a

TRADE MISSION TO

BOGOTA

COLOMBIA

NOV 25-29, 2018

HIGHLIGHTS

- AGRIBUSINESS & HORTICULTURE
- WATER & LOGISTICS
- LIFE SCIENCES & HEALTH
- BICYCLE MOBILITY

- (INDIVIDUAL) MATCHMAKING
- SPECIFIC SECTOR SEMINAR(S) AND/OR WORKSHOPS
- VISITS TO COMPANIES, GOVERNMENT- AND KNOWLEDGE INSTITUTIONS
- HOLLAND TRADE DINNER
- NETWORK EVENTS

PARTICIPATION FEES:

Fee: 950,- Euro per organization (max. 2 participants). For more than 2 participants a additional fee of 475,- Euro is applied for each extra participant.
For more information: margriet.veenstra @rvo.nl

Registration

Registration is only possible via Rijksdienst voor Ondernemend Nederland (RVO) through this link:
https://www.evite-sendmail.nl/missies/col_18/web/col_18_missies.php

Minister Dangui Oduber a haci bishita na Stichting Ambiente Nobo

DIAHUEBS mainta Minister di Salubridad Publico sr. Dangui Oduber tabatin e placer di a bishita Stichting Ambiente Nobo na Santa Cruz. Minister a saluda tur cliente di Ambiente Nobo y tambe scucha e precupacionnan di e personal y boluntarionan.

Stichting Ambiente Nobo a wordo lanta pa Zuster Philothea kende a bay Hulanda bek na aña 2010. E meta di e stichting ta pa yuda hendenan cu tin un limitacion mental pa no keda cas, duna nan actividad pa haci p'asina mantene nan activo. Actividad ta percura pa un mente sano, y ta preveni p'e salud mental bay atras. E clientenan ta varia entre edadnan di 18 pa 73 aña y actualmente ta conta cu un total di 36 cliente.

Despues di haya recorido di e stichting, Minister Oduber a tuma nota di diferente aspecto cu mester wordo mehora. Esun mas primordial ta pa pone airco p'e clientenan como cu ta haci hopi calor.

E Gobierno aki ta pone e ser humano central y Stichting Ambiente Nobo lo por conta cu e sosten di Gobierno segun e mandatario.

Finalmente Minister Dangui Oduber kier a gradici e personal y boluntarionan cu tur dia ta duna di nan tempo liber pa haci obranan di caridad.

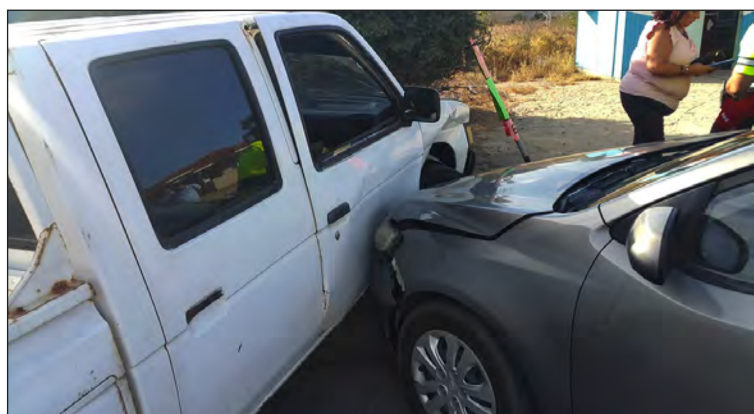






Dalmento na Catiri no tabatin ningun persona herida













DIARANSON atardi algo prome cu 5'or, Polis a bay un accidente na altura di e lugar di loteria na Catiri. Patruyanan na prome instante a bay cu urgencia, mirando cu e prome informacion tabata papia di algo serio.

Na yegada di Polis a resulta cu tin ningun persona herida. E autonan envolvi tabata un Kia Ceratto y un Nissan pick-up. Ambos auto a haya daño material.

Ta trata di no dunamento di preferencia. Caminda a wordo cera pa un rato ambos banda, mirando cu e autonan tabata riba caminda.

Lucha di Arbeidernan y Werksternan pa bira ambtenaar, pero

Awe por constata cu e derecho adkiri a bira nulo

Segun Gregorio Wolff

DI acuerdo cu ex sindicalista di SEPPA, Gregorio Wolff, na 1990 nan a cuminsa un lucha pa elimina e status di arbeider. SEPPA hunto cu STA a hiba e lucha ey. Nan proposicion, un documento bon balansa a cay bon cerca Gobierno y nan a inicia negociacion na final di 1990. Tremendo negociacion nan tabatin cu Minister Guillermo Trinidad, den feliz memoria.
Un di e miho negociacionnan cu Gregorio Wolff a bisa di a conoce, unda Minister Trinidad tabata sublime. Lamentablemente cu e no tabata na final pa firma e acuerdo.
Un persona cu mester ser menciona tambe, ta Jose Wever, Buchi Panama. Nos dos a sinta dianan y oranan pa traha e documento inicial cu e proposicion di cambio di SEPPA/STA pa Gobierno.

Derecho adkeri ta wordo camufla y trahado ta den servicio di otro sin derechonan
Awe nos ta wak con funcionnan cu arbeidernan tabata haci, ta bay pa otro companianan, tercerisacion.
Den hopi caso nos ta wak cu ta trahado di Tempo, di otro uitzendburo of di un compania ta haci e trabao aki. Trahadornan cu no tin derechonan manera e ambtenaar.
Pues Gobierno y sigur e companianan estatal, SETAR ta campeon, no ta laga su trahadornan haci e trabao, pero ta pasa e tareanan pa tercera instancia, cual nos ta yama tercerisacion.

Nos por bisa cu Gobierno y companianan estatal ta haci un derecho adkiri bira nulo, segun Gregorio Wolff .

SUBSIDIALE REGELING
Subsidiale Regeling pa trahadornan di fundacionnan den sector publico tambe a bira un discusión. Na 1994 Gregorio Wolff su persona como Presidente di SEPPA hunto cu Prome Minister Nel Oduber y Minister Fredis Refunjol a firma e acuerdo pa trahadonan di fundacionnan den sector publico, ta ricibi un posicion huridico igual n'e ambtenaar cu excepcion di pensioen y derecho pa bay ambtenarenrechter, yama Susidiale Regeling pa fundacionnan den sector publico.

Un adelanto grandi pa hopi trahado, kendenan den varios di e fundacionnan aki ta eherce tareanan cu ta parti di e derechonan social cu nos constitucion ta señala y cu Gobierno mester percura pa nan wordo haci.
Cu entrada di Status Aparte a ricibi un Constitucion moderno, cual ta trece hopi obligacion pa Gobierno, cualnan no ta ser eherce pa Gobierno pero dor di fundacionnan, manera Wit-Gele-Kruis, Casa Cuna, Imeldahof, SVGG y mas fundacionnan .



"Nos posicion semper tabata cla y asina nos a convence Gobierno pa firma e subsidiale regeling y drecha e posicion huridico di hopi trahador, kendenan tabata y ta laborando cerca e fundacionnan. Un parti grandi di e trahadornan tabata cobra salario minimo.
A cambia Subsidiale Regeling pa un suma fiho y nos ta wak e consecuencianan.
Gobierno algun aña atras durante e gobernación di Mike Eman pa motibo di falta di placa a elimina esaki y awor e fundacion ta ricibi un suma fiho y djey e mester cubri tur su gastonan, sigur e gasto di personal, specificamente p'esnan nobo den servicio, nan ta bin ultimo na remarca.
Awor trahadonan ta bay ricibi su contratonan y hopi areglo cu tabata cay bao di e subsidiale regeling no tey mas".

Wolff a sigui comenta cu nan ta wak e ehempel na INSAM unda a bin un CAO y varios derecho adkeri manera e ATV-Dagen a bay perdi. Si sigui asina na SABA ta bay sosode igualmente.
E sindicato cu a gana e representacion ta bisa "cu na Hospital no tin ATV-Dagen, pues den nos CAO-nan esaki lo no t'e caso tambe".
Pensando negativo nos por bisa cu ta logico, pasobra si bin un cao cu ATV-Dagen, trahadornan di HOH lo exigi trato igual.
Kitando e ATV-dagen, awor na SABA ta bin un sorto di igualdad, pero un igualdad a la cangreu, igualdad pa bay atrás.

Nos ta biba den un democracia cu su asina yama libertad y semper Wolff a bisa, ta tristo pero e trahado hasta tin e libertad pa scoge su burdugo.

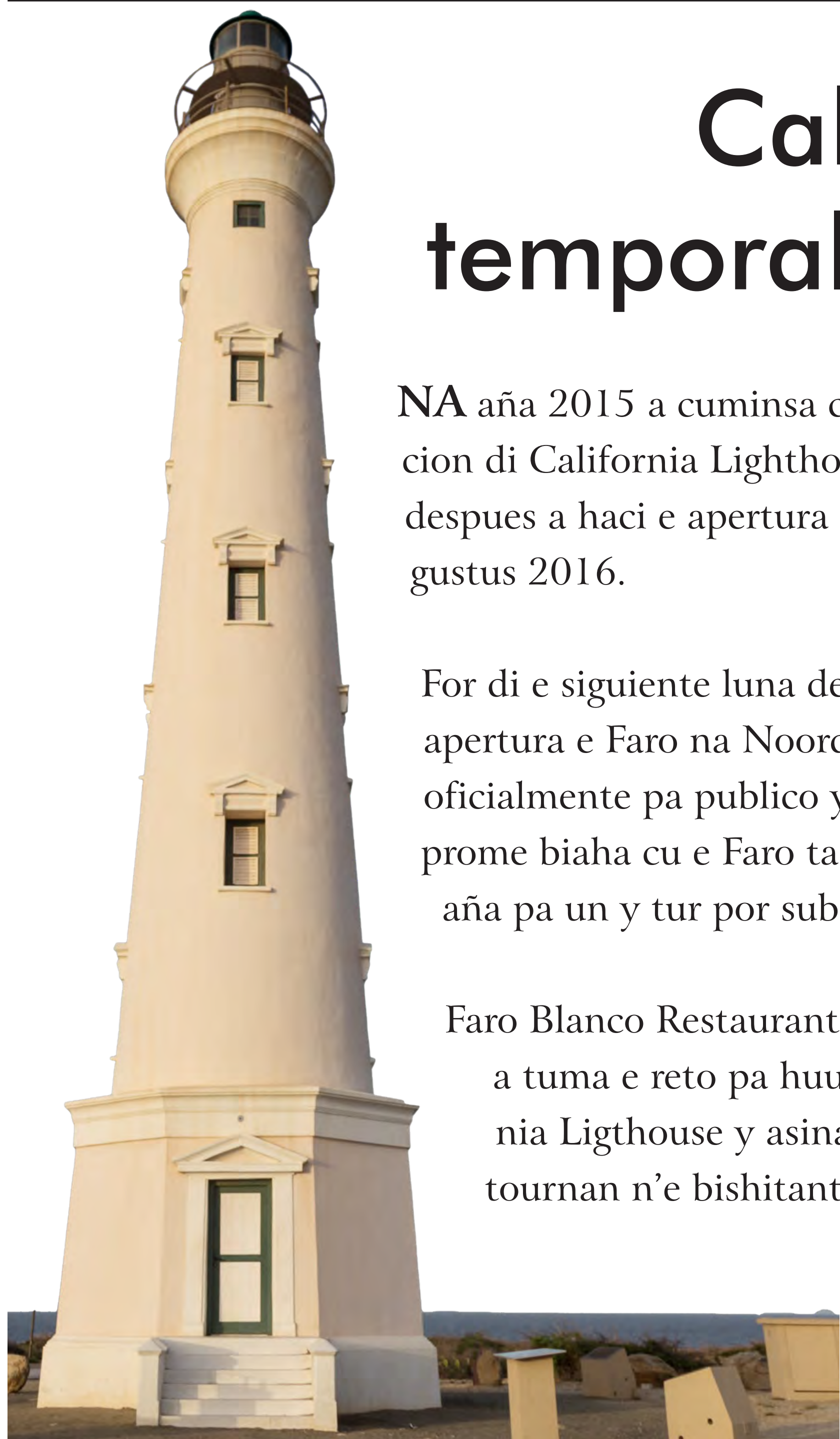
Según ex sindicalista Gregorio Wolff

Den e asunto di pensioen tambe derecho adkeri ta ser entrega

Ta bon p'esnan cu a firma splica pakico a firma

MANERA Gregorio Wolff a splica anteriormente cu derechonan adkeri cu trahadornan di Gobierno tabatin en coneccion cu varios aspecto di pensioen, pa medio di lidernan sindical na 2014 a firma, pa Gobierno kita for di trahadornan cierto derecho adkeri.
Awe nan ta boca callao. Nan no kier bisa nada.
Lidernan cu a firma pa entrega derechonan adkeri, awe no kier duna splicacion. P'e lidernan sindical, kendenan a firma pa kita derecho adkeri GB y BP pa perhudica tur trahador di Gobierno, esta pa SEPPA, Magaly Brito, p'e Presidentenan di SIMAR, SADA, FTA, SPA (bond di polis), STT y otro sindicato mas, ta keda hopi interrogacion, esta pregunta y aclaracionnan manera lo siguiente:
Prome, p'e lidernan cu a firma bin dilanti y splica e trahadornan via prensa e motibonan y argumentonan cu a uza na 2014 pa firma y kita derechonan adkeri for di tur trahador di Gobierno y maestronan na 2014 y tambe pa futuro.
Di dos e motibo of argumentonan pakico no a yama reunionnan cu trahadornan y splica e argumentonan pa firma. Di tres pa splica trahadornan kende(nan) a pone presión e tempo ey pa no yama reunión pa splica trahadornan cu ta bay firma un acuerdo pa perhudica trahadornan di Gobierno.
Di cuater ta, si sinceramente nan ta pensa awe, cu nan a ser mal-uza.

Gregorio Wolff ta spera cu esnan cu a firma ta muhernan y/of hombernan para den nan sapato y e mesun balentia cu nan a demonstra pa firma, nan bin dilanti y contesta e 4 preguntanan aki.
Loke a pasa ta cu derechonan adkeri a wordo benta afor y esnan responsabel no kier papia.



California Ligthouse temporalmente cera pa publico

NA aña 2015 a cuminsa cu e restauracion di California Lighthouse y un aña despues a haci e apertura oficial na augustus 2016.

For di e siguiente luna despues di e apertura e Faro na Noord a keda habri oficialmente pa publico y tabata e prome biaha cu e Faro ta habri den 100 aña pa un y tur por subi.

Faro Blanco Restaurant e tempo ey a tuma e reto pa huur e California Ligthouse y asina tabata duna tournan n'e bishitantenan. Actualmente e contrato cu Faro Blanco a finalisa y Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) cu ta propietario di e Lighthouse ta den combersacion cu potencial partnernan nobo pa maneha e Faro y asina duna tour y aceso n'e Lighthouse pa bishitantenan.

Durante e periodo aki California Lighthouse lo ta cera pa publico p'asina por haci trabounan di mantencion necesario y tambe finalisa acuerdonan cu e huurdonan nobo.
SMFA ta gradici Faro Blanco p'e trabou haci durante dos aña largo y ta spera cu pronto lo por habri e portanan di e lighthouse un biaha mas pa un y tur por disfruta di e bunita bista for di e top.



Minister Guillfred Besaril na celebracion di 50 aña di Iskes

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a presencia un recepcion grandi na ocasion di 50 aña di existencia di e compania Iskes. Tanto Jim Iskes cu ta doño, como Ronald Vergouwen cu ta Managing Director a duna Minister Besaril un caluroso recepcion y a expresa nan gratitud cu e presencia di e mandatario na nan hubileo. Minister Besaril a wordo compaña pa Roy Hart di Economische Acquisitie di Cas di Aruba.

Iskes ta un compania di famia Iskes y ta grandi y profesional den e mundo maritimo. For di nan base na Ijmuiden den cercania di Amsterdam nan ta brinda servicionan riba diferente tereno manera touwmento, rescate riba laman y trainingen cu simulator. Pa tres aña caba Iskes ta partner di Aruba Ports Authority pa loke ta servicio di touwmento di barconan den haf di Aruba.

Managing Director Ronald Vergouwen lo bishita Aruba proximamente pa sinta y reuni cu diferente instancia gubernamental y partner di Iskes na Aruba.

Riba e foto por mira d.r.p.d: Roy Hart, Jim Iskes, Guillfred Besaril, Ben Iskes y Ronald Vergouwen.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 13 Sep, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.35	1.37		1.39
Zwitserse frank (per 100)	CHF	183.59	184.31		185.11
Pond sterling	GBP	2.25	2.30		2.36
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.19	159.63		161.24
EURO (per 100)	EUR	205.24	207.11		209.19
Deense kroon (per 100)	DKK	26.78	27.50		28.30
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.60	21.32		22.12
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.82	19.54		20.34

Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP):

Conferencia "Construyendo futuro" di enseñansa secundario bilingual na Corsou

DIAMARS merdia tabatin e apertura di e conferencia di enseñansa secundario bilingual basa riba idioma materno, "Construyendo Futuro' na Universidad di Corsou, organisa pa SKAIH Pre Universitario, unda Parlamentario Sue-Ann Ras (MEP) tabata invita.

E conferencia a inicia cu un presentacion di tributo special na 4 persona, kendenan a nifica masha hopi mes pa desaroyo di idioma Papiamento den enseñansa y comunidad na Corsou: Drs. Eric La Croes, drs. Renny Maduro, sr. Philip Nieuw y e fundador di Fundacion pa Skol Humanista na Papiamento, prof. dr. Frank Martinus Arion, kende tambe t'e autor di e buki masha conoci den examen klas: Dubbelspel.

Prof. James Cummins, ta considera como un di e expertonan den e mundo di investigacion y implementacion di enseñansa bilingual na Canada y otro pais. Banda di esey prof. James Cummins ta co autor di diferente buki tocante alfabetizacion den enseñansa.
Mester remarca cu e atardi tabata hopi interesante, relevante, informativo y motivante, mirando e oradornan profesional riba e tereno di linguista y enseñansa bilingual.

"E enfasis tabata riba e gran importancia di idioma materno den enseñansa, specialmente e prome 8-10 añanan, pa garantisa compromiso di e muchanan cu enseñansa", Sue-Ann Ras a indica.

"Remarcabel ta, cu durante e presentacion por a mira hopi cla un semehansa cerca e isla- y paisnan colonisa, unda cu comunidad y esnan cu a traha ley frecuentemente a opta p'e lenga colonial como e instrumento principal di instruccion, enbes di scoge p'e idioma di comunicacion diario", Sue-Ann Ras a sigui bisa.

Identidad y cultura tambe a sufri su consecuencianan. "A conclui cu nos no por lubida cu identidad ta relaciona cu idioma y cultura y con e mucha ta wak su mes. Ta importante pa cuminsa realisa cu idioma, bo no por







siña como un materia individual, pero mester ta mas holistico.
Mester uza idioma como un instrumento pa crea identificacion potente cerca nos muchanan", Seu-Ann Ras a sigui bisa.

Aruba tambe tabata bon representa cu e caranan conoci den e mundo di enseñansa multilingual y Papiamento, unda cu nan tambe a comparti nan experiencia y experticio.
(Potretnan cortesia di Tico Vos

Serlimar cu accion di limpiesa den bario di Santa Cruz en conexion cu

"World Cleanup Day" di Let's Do It Foundation

SERLIMAR Sui Generis ta continua cu Milieustraat 2018 den luna di september cu accion di limpieza grandi den bario completo di Santa Cruz.

Awe 14 di september 2018, cuminsando for di 7am te 1pm lo bay tin personal di Mantencion Bo Bario di Serlimar SG haciendo limpi den diferente area den bario di Santa Cruz. Un total di 104 persona lo ta trahando den bario di Santa Cruz en conexion cu e accion di limpiesa grandi aki, cu ta cay bou di e proyecto Milieustraat 2018.

Serlimar SG lo pone 3 container grandi di 30 yarda dilanti di Sport Hall na Santa Cruz, unda lo yena e containernan cu desperdicio colecta den bario di Santa Cruz. Habitantenan cu kier benta articulonan afo tambe por haci esaki dor di pone nan desperdicionan pafo di cura of por trece e desperdicio pa benta den e containernan.

E biaha aki e accion di limpiesa den bario di Santa Cruz, cu t'awe diabierna dia 14 di september, ta uno special, pasobra Serlimar SG ta organisa esaki p'asina tambe participa como pais n'e evento global cu ta organisa pa Let's Do It Foundation, cu lo tuma lugar oficialmente diasabra 15 di september benidero cu e ta e famoso "World Cleanup Day".

Un total di 150 pais lo ta participando n'e evento aki, caminda miyones di boluntario lo ta teniendo accion di limpiesa tur rond di nan pais. E aña aki pa prome biaha Aruba tambe ta riba e mapa global en conexion cu Word Clean Up Day cu e proyecto Milieustraat 2018.

Serlimar SG ta sumamente orguyo di por a logra esaki. A pone Aruba su nomber riba mapa global pa un causa positivo, cu tin como meta principal crea conscientisacion riba un nivel global, dor di promove comportacion positivo y socialmente responsabel y asina hunto como comunidad mantene nos pais limpi y cuida nos medio ambiente.
E tiki responsabilidad cu cada un di nos tin como ciudadano pa cu contaminacion di desperdicio y su efecto



riba nos medio ambiente ta un problema grandi globalmente. Pero como un isla chikito nos tambe por combati esaki conhuntamente cu e otro 150 paisnan dor di keda conscientisa y promove mas accion di limpiesa riba nos isla.

Pa mas informacion tocante e accion di limpiesa di awe diaberna 14 di september 2018 of proyecto Milieustraat 2018, por tuma contacto cu Marketing & Sales Department di Serlimar na 524-5080 ext.261 of manda nos un mensahe riba Facebook Messenger @ serlimararuba.

Balashi Knights a masacra Team 99!

NO tabatin awa pa laba! Ya pa basta tempo caba despues cu Team 99 a gana Balashi Knights, e ultimonan aki tabata den busca di revancha!



Diasabra ultimo, gran hefe Glenn "Mobutu" Croes a presenta cu'n team cu lo pone Rambo soda frieu.

Un gang di mercenario a presenta na 99 Bar & Restaurant arma te djente cu lo ultimo den tecnica di domino bou palo.

Doño di Team 99 a lapi un grupito den otro di su mas fiel ayudantenan cu e por a haya pa wak si por scapa cara un tiki, pero simplemente Balashi Knights a bin style di "Superpower"'.

Den un frega di wowo, Balashi Knights a bay dilanti cu 7-0. A kere cu ta un sapateria Team 99 lo kier habri, pasobra un tras di otro sapato blanco tabata cai. Despues di pauze, Balashi Knights a sigui cu su masacre total, y un rato despues Team 99 mester hisa bandera blanco hayando un sota di 21-10.

Den un entrevista "larga distancia", capitan di Team 99 a declara cu su mihor hungadornan ta den exterior, y el a haye obliga di bin cu su "Z-Team"! Pero shonnan wanta duro p'e fin di siman benidero. Ya di basta tempo tin un cos ta brou entre e famoso "Chelo Loco" y e renombrado Snor, den un challenge pa wak ta ken ta dokter den domino. Despues di hopi negociacion estilo "Don King", porfin a logra pone e dos contricantenan "face off" contra otro, y diasabra awor, 15 di september, pa 8'or di anochi, e dos rivalnan aki cu nan team lo bataya den e unico Domino Square Garden na mundo, pa haya sa ken por yama su mes rey di domino.

Pues shonnan, no perde e gran bataya aki, Team Chelo vs Team Snor, "The Showdown", "The Clash of the Century", lo tuma lugar mañan diasabra anochi pa 8'or na 99 Bar & Restaurant na Kudawecha! Yega.



Corsou

Wes a disidi den kaso di morto violento

Fiskal no mag pidi dòkter informashon riba difuntu

WILLEMSTAD. Kurioso pa un laiko pero normal pa un hurista profeshonal ta e desishon ku wes-komisario den kasonan penal mr. W.C.M. Green a dikta e siman aki riba e petishon di Fiskal di Ministerio Publiko na Sint Maarten kende a pidi wes pa outorisá un dòkter di Sint Maarten Medical Center pa duné informashon tokante un persona ku a fayesé den e hospital.
E petishon no tabata spesifiká ku si ta informashon relashoná ku morto di un persona ku a muri komo resultado di un krimen òf komo resultado di mal trabou mediko.
Simplemente wes Giesen a rechasá e petishon di Ministerio Publiko pa haña e informashon delikado en relashon ku un kaso penal.

Nos leinan no ta pèrmití esaki pasobra artikulo 177t di Kódigo di Prosedura Penal ta bisa ku e fiskal por rekeri of pidi informashon serka un persona ku ta disponé di informashon si e mester di dje urgentemente riba un kaso den kual ta sospecha un hende di a kometé un krimen.
Sinembargo e mesun lei di Prosedura Penal ta bisa ku fiskal no por pidi e sospechoso e informashon ni e persona ku tin e informashon pasobra e ta dòkter.
Un persona kende pa motibu di su profeshon ta na altura i tin sierto datonan ku ta kai bou di su sekreto profeshonal por pidi wes pa rekusé di duna e informashon.
Den e kaso aki e fiskal a pidi wes pa outoris'é pa pidi e dòkter informashon di un pashènt ku a muri.
E petishon ta dirigi na un persona ku mag rekusá su mes.
Ademas pa lei fiskal no mag pidi e dòkter direktamente di manera ku e petishon dje fiskal ta ne adrès i persona robes.
Na Ulanda ta diferente. Aya ta e dòkter en kuestion mes por disidi si e ta duna e informashon of laga.
Pero na Ulanda no ta prohibi pa un fiskal hasi e petishon direktamente na e dòkter. den nos leinan e no mag hasi e petishon direkto sino via wes.
P'esei diaranson wes Giesen a apliká lei di nos pais i a rechasá petishon dje fiskal kende ta buskando e informashon dje pashènt difuntu pa un kaso penal.



Corsou



Saldo: 1 morto i 1 hèndikèp

Tratamentu di kaso maratóniko di Spoonz ta warda riba sentensia

WILLEMSTAD. Diaranson den oranan di mainta, di kuartu pa 10 pa mitar di 1'or, e akusadonan Frangelon Laker (20) i Celio Balentina (28) tabata den sala di korte relashoná ku e tiroteo barbá ku a tuma lugá dia 25 di yanüari 2018 den e kaya di diskoteka Spoonz.

Saldo di e gera aki ta ku e suidadano C. Zimmerman pa motibu di e konfrontashon sumamente agresivo i violento ku tabatin ku armanan di kandela sofistiká e anochi ei a pèrdè su bida na e sitio, siendo su kontrinkante, esta David Statie a pèrdè un pia (un poko riba su rudia bini abou) i asina ei lo keda hèndikèp pa restu di su bida.

Despues di 2'or diaranson mèrdia, e kontra partido, den persona di David Statie (42) a toka turno pa responsabilisá su mes pa su partisipashon den e aktonan kastigabel aki.

Tabata pa mas of ménos kuartu pasá di 6'or ku wes mr. Mauritsz de Kort a sera e seshon splikando ku dia 3 di òktober binidero lo e dikta sentensia.

Tambe a kapta atenshon e hecho ku tantu Celio Balentina komo David Statie a nase na Ulanda di mayornan Kurasoleño i ku ambos tin un pasado ku hustisia.

Na kas di David Statie outoridatnan a yega di haña armanan di kandela. P'esei e ta akusá alabes di poseshon di arma di kandela entre e periodo 1 di yüli 2017 pa 25 di yanüari 2018.

Fiskal den e kaso di David Statie te hasta a sugerí ku e lo ta parti di un gèng kriminal.

E akusado Celio Balentina, kende klaramente a sali na defensa di C. Zimmerman, disparando e tambe ku un arma di kandela, a haña bala den lomba.

Fiskal mr. I. Out a base di un estudio profundo di e imágennan di vidio a konkluí ku ta David Statie a asesiná Zimmerman, kende aparentemente lo a kana bini den su direkshon ku un arma di kandela den man. David Statie sinembargo ta insistí ku ta un tal Jota,

Jota kende tabata huntu kuné, a tira Zimmerman mata. Jota aparentemente ta e persona ku ta aparesé riba e vidio ku un pèchi bistí den kompania di David Statie. Straño ta ku David Statie ta bisa ku e no konosé Jota, Jota na nòmber, no sa nada di su paradero, no por identifik'é tampoko, pero na mesun momento a rekonosé ku ta esun ku a salba su bida, matando Zimmerman. E mesun Jota, Jota ta menshoná komo doño di e armanan di kandela ku outoridatnan a haña den e flèt di David Statie.

Komo tal Jota, Jota te asina leu a keda manera un sorto di misterio den hinter e suseso aki.

Imágennan di vidio ku a pasa den sala di korte diaranson, dunando un bista for di diferente ángulo kon e tiramentunan a tuma lugá, a laga mira kon e hendenan aki tabata tira ferosmente riba otro, sin tene kuenta at all ku kualke persona ku inosentemente por tabata den kaya na e momento ei.

Balanan simplemente tabata skeiru pa loko i segun fiskal un total di 60 kartucha a keda konfiská na e sitio.





Corsou

Pa trankilisá nan

Masha miniseri a 'drave op' pa reuni ku personal di Kadaster

WILLEMSTAD. Minister Jesus-Leito a enfatisá durante e reunion ku personal di Kadaster diaranson a indiká ku no tin konflikto laboral.
Huntu ku akountent di SOAB a papia diaranson ku personal di Fundashon Kadaster i kaminda e trahadónan a haña e oportunidat pa hasi pregunta pa aklará nan preokupashonnan durante e reunion informativo. Despues di a papia ku nan representantenan sindikal, a reanudá trabounan diario. Kadaster awor ta habri bek pa públiko. Segun splikashon di gobiernu, e impreshon tabata reina ku trabou i kondishonnan sekundario di trahadónan lo por a sufri mirando e petishon di Gobièrnu na Kadaster pa entregá 15 mion di reservanan dimas ("over reserves") ku e fundashon ta disponé di dje. Den e kuadro aki, trahadónan di Kadaster a ekspresá nan preokupashon durante e último 2 dianan aki atraves di un reunion ku nan sindikato bou di oranan di trabou.
Minister Jesus-Leito ta komprondé esaki mirando e situashon ku nos pais ta pasando aden.
Pa e motibu ei mes, a reuní ku ABVO diaranson huntu ku kolega Minister Presidènt, Minister di Finansa, i Minister di Desaroyo Ekonómiko, i diaranson ku e personal. NOBO e siman aki a duna un splikashon kaba di origen i eksistensha di Fundashon Kadaster ku a bira un empresa komersial ku ta kobra pa su servisionan. Foi 2006 Kadaster mes kobra pa su servisionan i ta manehá e fondonan aki pa tur luna kubri nan gastunan. E splikashon ku gobiernu a duna diaranson tokante karakter i esensia di Kadaster no ta kompletamente korekto pa hustifiká ku nan ke saka 15 mion florin for di e fundashon.
Otro teoria robes: foi ki dia maneho general di gobièrnu ta ku en prinsipio no ta pèrmití un fundashon di gobièrnu pa krea reserva?
Unda esaki ta stipulá?

Sifranan ta proba

Más retiro kai den sektor privá, menos entrada gobiernu ta haña

WILLEMSTAD. Ofisialmente diaranson nochi 12'or minister di Finansa Kenneth Gijsbertha mester a kontestá Komishon Supervishon Finansiero Kòrsou kon e ta bai tapa e buraku di 82 mion florin di awor pa fin di aña. Datonan riba kual NOBO ta disponé ta indiká ku ta praktikamente un milager e minister mester hasi pa logra e meta aki pero si e no logra, e machete di Damocles ta kologá riba su garganta. Esei pasobra esaki lo afektá kobransa di primanan sosial i OB i Loonbelasting pero no por evitá ku mester traha un análisis dje gòlpinan finansiero i ki medida lo tuma pa neutralisá e gòlpinan aki. Un posibel manera pa logra e meta, ta si gobiernu tuma mas medida pero den tal kaso e ta primi te seka e lamunchi i ekonomia ta djèm.

Loke ku e minister a manda pa e komishon no ta sufisiente pa konvensé nan ku e por logra e meta aki pasobra algun dje metanan ku ela pone, e tabatin éksito parsial. E minister a informá e komishon ku ela kòrta 29 mion florin for di presupuesto pero ta solamente pa 14 mion florin e komishon por husga ku e ta logra e bahada di gastu aki.
Ainda ta keda un buraku di 15 mion florin di gastu of un entrada di 15 mion pa tapa e buraku i e komishon no tin e minimo noshon kon e minister ta bai logra esaki. Of mester ta ku for di momento ku ela manda su karta pa e komishon, ela pone su mira riba 15 mion florin dje reservanan di Kadaster.....
Esaki ta solamente ún aspekto dje buraku di 82 mion florin. Gobiernu mester tene kuenta ku manera retironan ta kaiendo i a kai kaba e aña'ki.

Frankamente bisá e komishon ta duda fuertemente ku e minister lo realisá su meta pa haña 82 mion florin pasobra pa fin di aña lo kobra entre 20 pa 40 mion florin menos na belasting. Tumando un promedio, esei ta nifika ku presupuesto lo tin un buraku di 30 mion florin. Pa kolmo e pronóstiko ta ku ekonomia lo bai mas plat i lo redusi mas tantu.
Ya kaba e belasting ku gobiernu a kobra a baha di yanuari pa yuni i e tendensha aki lo sigi te fin di aña.

Corsou



Komo estimulo pa duna mas i mihó servisio

Kuerpo Bombero di Kòrsou a konmemorá koleganan di 9/11

WILLEMSTAD. Dia 11 di september ultimo Kuerpo di Bombero di Kòrsou a selebrá instalashon i huramentashon di Kuerpo di Brantwer Kòrsou kaminda 4 ofisial dje kuerpo a hasi huramentu.
Nan ta Q. Cathalina, S. Pieter, J. Bacuna, L. Ster mientras ku miembronan di Brandwacht i Onder brandmeester tambe a haña nan diploma.
Komandante dje Kuerpo, E.F. Regina, a hasi uso dje oportunidat pa konmemorá e koleganan bombero di New York ku a pèrdè nan bida despues ku teroristanan a plama dos avion den Twin Towers na New York i na Pentagono.

Señor Regina a repasá historia rekordando ku eksaktamente 17 aña pasá, aña 2001, riba un djamars manera dia 11 ultimo henter staf di Brandweer di e tempu ei tabata huntu den un reunion di staf.
Dado momentu un ofisial a sali pa bai toilet i ora ela bini bek ela indiká ku un avion a kaba dal den e Twin Tower na New York.
Tur hende a lanta bai para dilanti di e televishon pas por opservá tur e esfuersonan ku Kuerpo di Bombero di New York tabata hasi pa reskata mas tantu bida posibel.
Einan un di dos avion a dal den e otro Twin Tower i tur hende a realisa ku ta un atake terorista ta tumando lugá.
Entre e viktimanan tantu bombero a pèrdè nan bida.



Mas ku 300 di piku bombero a pèrdè nan bida hasiendo e trabou di reskate.
Komandante Regina a relatá e pagina pretu den historia di humanidat i tur bombero pa mustra riba importansha dje trabou balioso di paga kandela i salba bida di hende.
Lamentablemente ta ora un kalamidat manera esun 17 aña pasa na New York sosodé of ora di un orkan fuerte manera Irma aña pasá, komunidat ta mira e balor i nesesidat di un kuerpo di Bombero bon ekipá i entrená.
Na momentu di un insidente kaminda tur hende ta purba bandoná e sitio mas lihé posibel, hustamente bomberonan ta sali padilanti i ta drenta e sitio di peliger ku e solo meta pa salba mas tantu bida posibel i limitá daño material.
Bomberonan ta hasi esaki tumando risikonan pa nan propio bida, pero manera semper mi ta bisa risikonan kalkulá.
E komandante a enfatisá ku nan por sigui hasi esaki basta nan tin bon ekipo i personal bon prepará i entrená.
No tabata un mensahe fofo sino ku kontenido despues ku Kuerpo di Bombero a surpasá e periodo hopi difísil pa motibu di falta di personal i falta di material.
I sigi rekorda e fecha di 11 sèptèmber komo e fecha kaminda nan ta komprometé nos mes pa duna aun mas mihó servisio na nos komunidat.



E ta kulpabel te den porta di Shon Arei

Pashènt di epilepsia no ta usa remedi i a kore dal hende mata riba kaya

WILLEMSTAD. Korte Supremo na Ulanda a dikta ku si un hende ku ta sufri di epilepsia kore outo sin ta usa remedi, e ta totalmente kulpabel.

Pasobra sabiendo ku e no por pronostiká ki dia i ki ora e ta haña e atakenan i ariba di esei no ta usa remedi, e no tin ningun chèns di keda eksonerá di kulpa pa morto di otro hende.

E persona en kuestion ta un señora di 40 aña kende sabiendo ku e ta sufri dje malesa. a subi kaya na Aruba na aña 2014 pero den rotònde na Playa a kuminsa kore riba su man robes i a hera di dal primeramente den un Mitsubishi ku tabata bin di direkshon kontrali.

Asina mes ela sigi kore riba man robes te topa frontal ku un Mitsubishi pretu i e shofùr dje outo aki tambe mester a desvia pa evita un impakto frontal.

Di tres biaha ku ela topa un otro outo marka Isuzu e shofùr dje Isuzu no por a reakshoná i kita fo'i kaminda i nan a dal frontal.

Esei a pone ku e señora a kore bai dal den un muraya dje rotònde i a dal hende mata.

Abogado dje señora a bisa ku no por kondené pasobra ela sufri un atake epileptiko.

Kore di Hustisia Superior a rechasá e argumento aki pasobra ela kore subi e rotònde ku hopi velosidat. Dos outomobilista a logra eskivá e akusado pero e di tres no a logra i un persona den e ultimo outo a muri.

Testigunan a deklará ku e señora a sufri un atake di epilepsia pero e ta totalmente kulpabel pasobra pa años kaba e sa ku tur luna e ta haña un atake pero no ta usa remedi.

Koriendo outo sin bebe remedi ta totalmente irresponsabel i por lo tantu Korte Supremo di Hustisia no a ni trata e kaso pasobra e kulpa dje señora ta 100%.

Bou di influensha di droga

Celio Balentina no ta kòrda apsolutamente nada di tiroteo

WILLEMSTAD. E akusado Celio Balentina diaranson den korte a konta ku e tabatin hopi bebida alkohóliko den su kurpa e anochi di e balasera infernal i ku el a uza hopi droga tambe, esta e droga ku nan ta yama mòli.

Komo tal segun Celio Balentina e no ta kòrda apsolutamente nada ku a sosodé. David Statie a konta wes ku e kos a kuminsá den Spoonz na momento ku el a kana pasa e grupo den kua tabatin Zimmerman (defuntu), Balentina i Laker, kendenan tabata riba su kaminda pa bai tualèt. Aki el a nota ku esnan di e grupo ei a keda wak e masha rabiá mes.

E segundo biaha ku David Statie a pasa bai tualèt, meskos a sosodé, motibu pa bai informá mas aleu ken e personanan ei ta anto. Di tal manera el a bin sa ku ta trata aki di e personanan ku a hòrta su bròmer algun tempu pasá.

Djei e problemanan a start pa bai kulminá den kaya pafó di e diskoteka.

Tin tur indikashon ku David Statie a bai su outo pa kue su arma di kandela. Klaramente por a mira riba e vidio kon kada un di e personanan aki ta kana sali for di Spoonz e anochi ei pa despues kuminsá tira riba otro. David Statie a bisa ku ta Zimmerman a presentá su dilanti ku e arma di kandela.

E difuntu Zimmerman a kana pasa tras di un outo bai topa ku David Statie i Jota, Jota, anto aki mesora a lòs un bala riba dje, pa Zimmerman dal abou, siguí pa un otro bala.

Djei a sigui un áwaseru di bala den diferente direkshon i hopi korementu pa kita for di e sitio. Te asina leu a sali na kla ku apart di Zimmerman ku a keda leshoná mortalmente, David Statie a haña bala den pia i dòkternan mester a amputá su pia robes.

Celio Balentina a kore bai hospital i segun fiskal aparentemente na hospital Balentina lo a yama amigunan pa bin saka e arma di kandela ku tabatin den su vehíkulo pa skond'e of benta afó. Rapòrtnan di sikiater, sikólogo i of Reclassering a demostrá ku ningun di e akusadonan no ta sufri di un of otro estorbo mental i ku nan ta zuiver na nan tinu.

Corsou



Menasa di morto kontra David Statie den Blok 8 di SDKK

WILLEMSTAD. E akusado den e kaso di tiroteo ku diaranson korte a trata, David Statie, a reklamá su trato den Blok 8, ku e no ta hañando terapia i ku hasta a menas'é ku morto. Esaki ya a laga parse komo si fuera e lo ke sinta su kastigu na Ulanda.
Statie a bisa ku e sèl ta asina chikitu, siendo awor ku e hèndikèp di a pèrdè pia, kasi e no por move den e sèl na momento ku e mester bai baño. Di otro banda mester bisa ku e sèlnan di prison no ta kamber di hotel di 5 strea tampoko.

Di parti di David Statie, abogado mr. Awadhpersad a pidi un suma di daño i perwisio na rason di 50.000 florin, pero ya fiskal a indiká ku lo mester konsiderá e petishon aki komo no atmisibel debí na e envolvimentu determinante di David Statie den e tiroteo.

Famianan di Zimmerman, kende a pèrdè su bida a entregá un daño i perwisio na e suma total di Ang 15.096,90. E difuntu no tabatin un seguro di bida i ta famianan mester a karga ku tur e gastunan ku a surgi pa motibu di entiero.
Abogado mr. Marije Vaders a hiba un defensa hopi profundo i ekstenso na fabor di Statie, mustrando ku den e kaso di David Statie mester tene kuenta ku defensa propio i ku no tin ningun prueba ku ta su kliente a asesiná Zimmerman.
E bala lo tabata di e misterioso Jota, Jota.

Fiskal a pidi kastigunan di 1x8 i 2x18 aña den kaso di tiroteo na Spoonz

WILLEMSTAD. Fiskal mr. Out finalmente a pidi un kastigu di prizon di 8 aña pa Frangelon Laker, pa Celio Balentina un kastigu di prizon di 18 aña, anto pa David Statie tambe un kastigu di prizon di 18 aña. Fiskal a splika mas aleu ku originalmente su intenshon tabata pa pidi un kastigu di prizon di 20 aña pa David Statie, pero debí na su pèrdèmentu di pia el a wanta e demanda na 18 aña di kastigu. Wes mr.de Kort a keda ku dia 3 di òktober binidero lo e dikta sentensia pa 9 or di mainta den kaso di David Statie i kuartu pa 2 pa loke ta trata Laker i Balentina.

Abogado mr. S. Larmonie a splika e komportashon agresivo di su kliente den sala di korte e mainta ei, esta e aktitut di Celio Balentina, kende a haña bala den lomba, a pèrdè su gran amigu Zimmerman dor di e tiroteo. Masha mal papel abogado mr. H.M.M. Alejandra a hasi den e defensa di Frangelon Laker, pasobra primeramente e abogado aki a sali bisa ku su kliente, esta Laker no a tira ningun momento so, komo tal esaki no tin ningun responsabilidat pa loke a sosodé. Pero finalmente tòg e abogado a apelá na defensa propio di un forma ku tabata totalmente inkomprendibel pa wes mr. de Kort, kende mesora a yama e abogado su atenshon riba e partikularidat aki.



Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimiento di:



Mario Dania

*12-09-1931 - †13-09-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento/Invitacion

Den nomber di su esposo Robert, su yiunan y demas famia Luydens-Geerman nos kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a duna sosten y forsa na nos Mama stima prome, durante y despues di su entiero:



Angela Luydens-Geerman

Un danki grandi na tur famia cu tabata na su banda durante su enfermedad.
Danki na Dr. Auristella Wever
pa su atencion y bon trato ricibi.
Danki na Oncoloog afdeling y Dr. Willemsen.
Danki tambe na Dr. Caceres pa e atencion ricibi. Danki na Dr. Fingal pa su bunita atencion.
Un gradicimento special pa Edmund Harms Foundation pa nan cuido y atencion.

Tambe nos kier a gradici Royal/ Aurora Funeral Home pa nan ayudo y bon servicio na nos famia.
Un danki inmenso na tur famia, bisiña, amiga cu tabata na nos banda y a duna nos consuelo y tambe na esnan cu a manda mensahe, jamada y krans.
Alaves nos kier a invita pa
3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar:
Diabierna 14 di September 2018 pa
6:30pm na Misa Sta Anna na Noord
Diadomingo 16 september 2018 pa
6:00pm na Misa Sta Anna na Noord
Diamars 18 di September 2018 pa
5:30pm na Kapel di Alto Vista
Sigui pa un Rosario na cas Washington 55-A di 7:00pm pa 9:00pm
Boso presencia lo ta altamente aprecia

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayesimento di nos tata, welo, y ruman stima:



Donald Kock

Mihor conoci como "Bito"
*06-03-1943 - †08-09-2018

	Na nomber sis u:
Señora:	Paulina Kock- Kaersenhout
Yiunan:	Eduard, Esmidia y yiu Mario Kock y famia
Yiu stima di cas:	George Bislip cu tata George y mama Glenda Bislip
Nieto stima:	Eduard Kock
Rumannan:	Clarita y Ronny v/d Biest y famia Evone y yiunan Felipe, señora y famia †Carmen Kock y famia †Oscar Kock y famia †Alberto Kock y famia †Juanita Kock-Koeiman y famia
Swa:	Eduard "Wawa" Mena Kaersenhout y famia
Cuña:	Johana Thijsen, Bernadino Erasmus, †Ninita, Martin Bislip y famia
Mihor amigo nan di cas:	Dr. John Croes, Effy Tromp, Jhon Castanera, Elvis de Mey y señora, Richi Yasagaray, Jose Giron y sus amigonan de Punto Fijo, Chomay Koolman, Famia Groenevelt.
Sobrina stima:	Filomena Croes y famia

Tanta y omo nan, nieto y nieta nan, sobrino y sobrina nan, prima y primo nan, ihanan y conociman
Ex-coleganan di Mariachi National
Ex-coleganan di A.A.A.
Demas famia: Kock, Kaersenhout, Vrolijk, Croes, Koeiman, Barret, Maduro, Tromp, Ruiz, Bislip, Thijsen, de mey, Georquio, Zuleta, Rave, Rodriguez, Christiaans, Jimenes, Erasmus, van Eenenaam, Dubero, Angela, Grigoria, Linares, Kelly, Wever, de los Sandos, Sabojan, Jansen

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 14 di september 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Conodolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 13 di September 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayesimento di nos tata, tio, welo, y ruman stima:



Henry Roland Acosta

Cariñosamente jama "Vader"
*07-09-1936 – 12-09-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora
Funeral Home & Crematory

Gradicimento/Invitacion

Na honor di San Antonio y Hesus Misericordioso pa descansa di alma di nos defunto stima:



Sr. Pedro Pablo de Freitas

"Pepi"

Alaves nos ta invita pa compaña nos na 1 Santo Sacrificio di misa dialuna 17 di september 2018 pa 8:45 di mainta na Kathedral de San Frasnsisco.

Nan tambe ta den turbulensia

SLM ta haña 3 aña di tempu pa bira un kompania sólido



PARAMARIBO – Direktiva i gerensha di SLM ta haña 3 aña di tempu pa konverti e empresa den un negoshi sólido i sano i ta kasi inevitabel ku retironan lo kai durante e periodo ei.

No ta Inselair so, pero SLM tambe ta bulando den turbulensia pero SLM sikiera tin perspektiva konsiderando ku nan tin flota di avion mientras ku Inselair tin un solo avion ku motor di chapaleta.

Den un entrevista ku e direktor dje kompania, Gerard Lau, tabatin ku e korant lokal Ware Tijd, ela splika ku nan lo bai kòrta e bareranan ku ta stroba e kompania di gana plaka.

Mester analisá e kompania profundamente i usa e personal mas efisiente pero no te intenshon pa duna retiro masal.

Gerensha ke logra e kambio positivo prinsipalmente usando otro tipo di avion kompará ku esunnan aktual.

Un otro tipo di avion ta por ehempel e Boeing 737-700 ku nan ta usa riba rutanan regional ku mester resultá den menos gastu.

E aña'ki nan a introdusi un otro Boeing 737 'nobo' alkilá riba nan rutanan.

Hasta nan ta pensa di alkilá mas avion pasobra ku e rutanan aktual so SLM no por traha plaka, mester di mas volumen di pasahero.

Un dje faktornan ku Lau ta spera mandatarionan lo atendé energikamente ta pa konverti Surnam den un destino turistiko pasobra sektor komersial ta pidi pa mas ruta pero no ta drecha atrakshonnan turistiko.

SLM ta doño di un hotel den Paramaribo pero tur luna tin ku hinka mas ku 300 mil dòler surinameño den e hotel pa e no sera.

Esei tin ku kambia.

I manera semper politikonan na Surnam mes ta stroba desaroyo repartiendo rumor falsu riba SLM.

SLM ta doño di Residence Inn na Dragtenweg i nan lo poné na benta.

Loke ta bai pasa ta ku nan lo eliminá operashonnan k ta kosta plaka.

Na Nikerie tambe e kompania tin un hotel ku sí ta gana plaka pero nan ke keda solamente den ramo di transporte aereo i no den hotel.

Ultimo biaha ku nan a duna retiro semi-masal a kosta SLM 200,000 dòler merikano.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Paradera
Pariba di Brug:
Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
-
Pariba di Brug:

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: noticia@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Cruz Cora cu un mainta preparando nos grandinan pa temporada di horcan

DIARANSON, 12 di september ultimo, e grupo “Het Witte Licht” di Cruz Cora Aruba a organiza un encuentro masha informativo pa nos grandinan. Cruz Cora Aruba a cuminsa cu e proyecto aki na 2012 cu un grupo di 40 persona riba 65 aña. E grupo ta bin hunto algun biaha pa aña pa pasa un mainta of atardi gezellig, pero na mes momento pa haña informacion valioso, ya cu nan ta biba na cas y mester yuda nan mes.

Un di e metanan di Cruz Cora den Reino, ta pa promove y motiva “zelfredzaamheid” e confianza pa por actua independiente y tambe conciente specialmente den caso di nos grandinan.
Y esaki t’e meta di “Het Witte Licht”.
Durante añanan a bin cu topiconan manera: Uso responsabel di remedi, diabetes, prevencion di candela y hopi mas.

E biaha aki e topico tabata: “Con pa prepara pa horcan” cu a wordo presenta pa Humphrey Blinker, colega di Suriname Rode Kruis, kende ta na Aruba e siman aki pa duna training di “Vulnerability Capacity Assessment” na boluntarionan di Cruz Cora Aruba.
E grandinan awor ta prepara y tin nan checklist na cas y lo por sa kico tur mester tene cuenta cu ne.



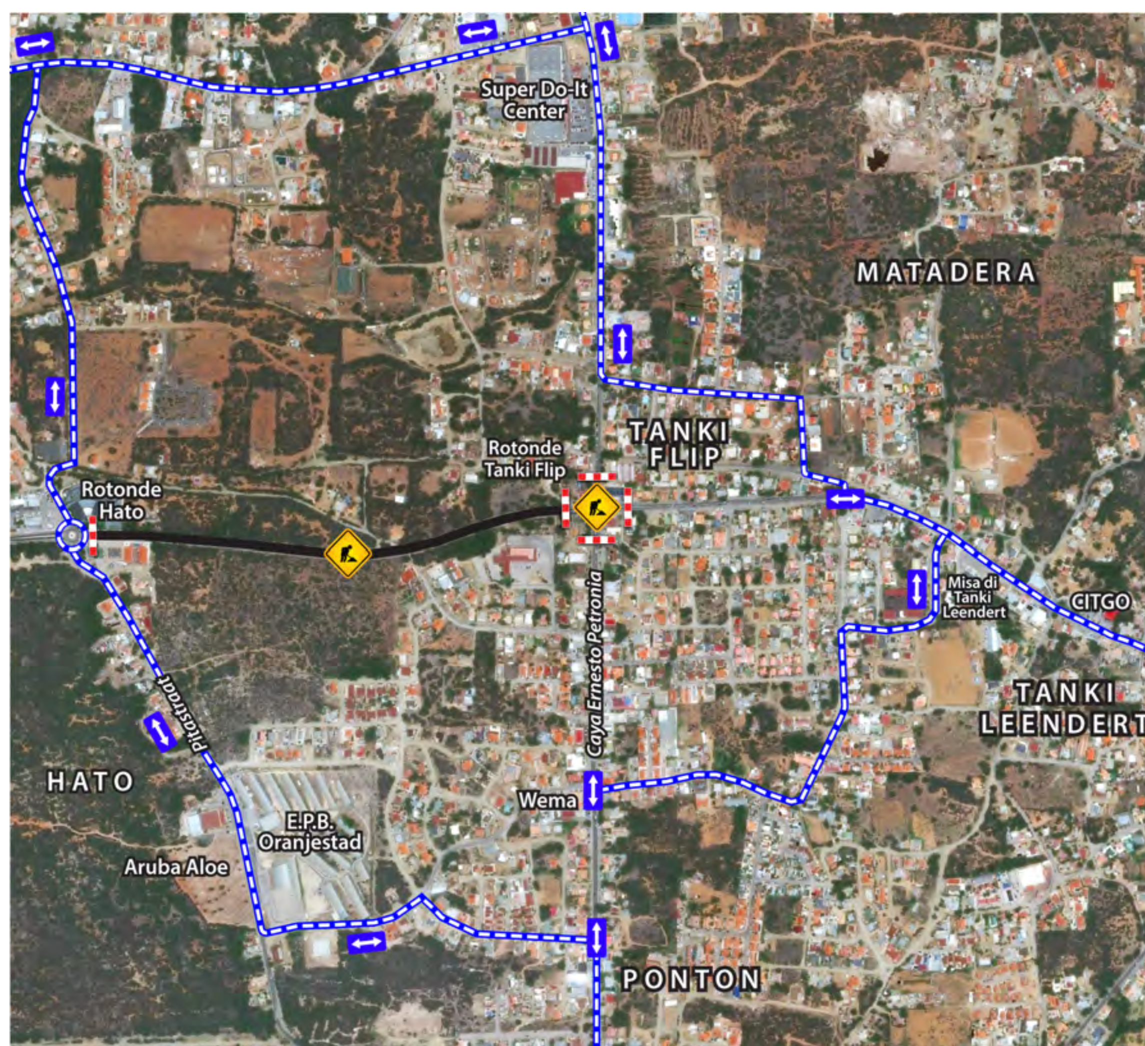






Diasabra awor 15 di september 2018

Lo cera rotonde di Tanki Flip pa raspa y despues asfalta



Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda Caya Ernesto Petronia/Tanki Flip/Shaba cu diasabra dia 15 september 2018 for di 8'or di mainta pa 4'or di atardi lo bay cera e rotonde di Tanki Flip pa midi y freez (raspa). Diamars dia 18 di september 2018 y diarazon 19 di september 2018 for di 2'or di atardi pa 7'or di anochi lo cera e rotonde menciona p'asina por asfalta.

E desviacionnan di caminda ta lo siguiente: Trafico for di Oranjestad ta bira na man robes, Ponton 77 # (dilanti Wema) sali na Tanki Leendert 202 (Misa) sigui pa Tanki Flip 64d pa sali riba e caminda di Tanki Flip/Shaba bek. Trafico for di Noord lo desvia na Do It Center sigui te Bubali 20d pa rotonde di Hato, te Pitastraat 101e sigui te Ponton 67b pa sali riba caminda di Caya Ernesto Petronia bek.
Habitante y clientenan cu mester aceso pa nan cas y negoshi, lo laga e caminda habri p'asina nan por yega na nan destinacion.
En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilistanan pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

Un di e grandinan den Marlboro sigur sigur ta Karel Williams kende tin hopi di conta di Marlboro cu ta celebrando 60 anja No perde

